Kreissparkasse Meißen - Filiale Radeburg

Ausstellung GedankenSpaziergänge



Jana Starbatti Antoniou zeigte, möchte die Kreissparkasse Meißen ab dem 30. März mit einem neuen Höhepunkt in ihren Kundenräumen aufwarten. Gezeigt werden Arbeiten der Radeburger Künstlerin Petra Schade. Die junge Frau, welche mit der Kurzform "Pescha" signiert, hat eine Palette von stimmungsvollen Radeburger Ansichten geschaffen. welche den Titel der Exposition "GedankenSpaziergänge" unterstreichen. Die Ausstellung kann im Sparkassen-BeratungsCenter Radeburg während der Öffnungszeiten bis einschließlich dem 20. Mai besichtigt werden. Wer sich vorab Nach dem großen Erfolg der schon einmal Arbeiten von Pescha ersten Radeburger Sparkassenaus- anschauen möchte, kann sich im stellung 2004, welche Arbeiten der Internet unter www.peschal.de Großdittmannsdorfer Künstlerin, umfassend informieren.

Fitneßstammtisch

Viel Spaß beim Staffelmarathon

teilzunehmen. Daß andere Freizeit- blieb die Uhr stehen.

5 Teilnehmer des Fitneßstammti- teams auch nur um die 10 Minuten sches aus Radeburg nahmen am besser waren, ist ein erreichbarer Staffelmarathon in Riesa teil. Gegen Anspruch für das nächste Mal. die leistungssportliche Konkurrenz Für diesmal genügte den fünfen, Dezember 2004 einen Kooperations- Anwendung physikalischer Gesetze hatte man allerdings keine Chance. daß ihr persönliches Ziel, jeweils Gegen die verlor man über eine 1000m-Zeiten unter 6 Minuten zu Stunde und kam als 25. und damit laufen, von allen erreicht wurde und gerade noch als Vorletzter ins Ziel. das Gesamtziel, die Marathondider Sächsischen Zeitung berichtet. Macht nichts. Entscheidend war der stanz unter 4 Stunden zu bewältigen Spaß, mal an so einem Wettkampf wurde klar unterboten. Bei 3:40:32



"Von dieser Seite sah uns die Konkurrenz nur selten" - trotzdem mit viel Spaß dabei: vlnr. Steffen Holdt, Frank Walther, Iris Messerschmidt, Gerolf Dittmann und Beate Hilbert.



Mittelschule Radeburg

Nicht für die Schule, sondern für das Leben lernen wir



Zum besseren Verständnis der physikalischen Gesetze nutzte Herr Hoffmann zahlreiche Geräte und Bauteile

Diesen Spruch hören Schüler seit Vor Weihnachten fanden die ersten

Generationen von ihren Eltern und Veranstaltungen mit Schülern im Lehrern. Um den Schulstoff mit Leben Unternehmen statt. Die 10. Klassen zu erfüllen und das Gelernte aus informierten sich im Rahmen des den Klassenzimmern in das "wahre Ethik- und Gemeinschaftskundeunter-Leben" zu tragen, haben die Mittel- richts über den Aufbau eines Betrieschule "Heinrich Zille" Radeburg bes, das Betriebsklima und die Mitund Hagenuk KMT GmbH Mitte wirkungsrechte der Arbeitnehmer. Die vertrag geschlossen. Über die Zusam- ist die Grundlage der Kabelmessmenarbeit unter dem Titel KURS 21 technik von Hagenuk. Wie viel die wurde im Radeburger Anzeiger und Schüler theoretisch über Schwingun-

Rund um den Sachsenwein

Buchlesung mit kleiner Weinprobe in Radeburg

Seniorenclub (Meißner Str. 1) zu Runde an.

einer Buchlesung ein. Eintritt inklusive Weinp Der Meißner Werner Böhme lädt mit inklusive Weinprobierglas seinen "Kalendergeschichten rund Erwachsene 6,00€, um den Sachsenwein" zu einem Ermäßigung 5,00€. unterhaltsamen Gang durch Sachsens Weinberge und die Geschichte des sächsischen Pilgerpfades für Bacchusjünger ein. Es werden Anek-

Der Kultur & Heimatverein Rade- doten und Legenden über den Sachburg lädt für Dienstag, den 12. April senwein vorgestellt. Es schließt sich 2005 um 19.30 Uhr in den AWO- eine kleine Weinprobe in geselliger

Eintritt inklusive Weinprobe und

KULTUR & T L HEIMATVEREIN RADEBURG e.V.

Tauscha

In Zschorna soll Therapiezentrum entstehen

deutschen Reiches als die Firma InterEng Messtechnik GmbH 2001 die Anlage übernahm, ging es wieder aufwärts. Jetzt will das weltweit operierende Unternehmen unter anderem im Schloß ein Therapiezentrum einrichten und dort eine medizintechnische Eigenentwicklung zur Anwendung

Mehrere Investoren - meistens dubiose - standen in den 90er Jahren bei Bürgermeister Dietmar Blatzky auf der Matte. Dann kam die Firma InterEng, hinter der die Gebrüder Peter und Edwin Kramer stehen. Die Firma InterEng Meßtechnik GmbH wurde von ihnen 1994 in Dresden gegründet und stellt Meßtechnik für die Instandhaltung komplexer Versorgungsnetze für den Weltmarkt her. Ihre "Kunst" besteht vor allem in der exakten und schnellen Fehlerortung in Leitungssystemen aller helfen damit, vom Energiekonzern von Marco Polo beschriebene bis zum kommunalen Versorgungsund Entsorgungsunternehmen, allen,

zu den berühmtesten alten Adelsresidenzen des deutschen Beichter und Umwelt Verantwortung tragen,
Thomschke-Mühle eine Besichtikm lang. Es besteht kein Zeitdruck. dieser Verantwortung bes und fehlt in keiner genealogischen zu werden und darüber hinaus garten und Bienenmuseum sowie Pausen fünf bis sechs Stunden unter-Sammlung mit wissenschaftlichem auch in Größenordnungen Geld eine Führung durch den Schloßpark wegs zu sein. Anspruch. Bis zur Wende als Pio- zu sparen. Entsprechend gefragt geben. Anschließend geht es weiter Wer Interesse hat, sollte sich bereits nierlager genutzt, verfiel das Schloß sind die Produkte von InterEng über Friedersdorf zur Kulturmühle jetzt anmelden. Kapazitätsgrenzen und das Gelände zusehends. Erst in aller Welt. Ein interessantes Bischheim, wo die Möglichkeit be- gibt es durch die Busplätze. Bei der Geschäftsfeld ist die Umweltana- steht, ein Mittagessen einzunehmen. Radtour sollten auch nicht mehr als lysetechnik. Sie ermöglicht eine Danach geht es weiter nach Königsqualitative und quantitative Vor- brück, zur Besichtigung des Paul Ort-Analyse des Zustandes und und Else Gedenksteins. Eine Besich- Bitte füllen Sie den unten stehender Schadstoffbelastung von Luft, tigung des Schlosses mit der Via- den Coupon aus und senden Sie Wasser und Boden, untersuchen Regia-Ausstellung und des Armen-Standorte auf Lärm, radioaktive hauses Stenz schließen sich an. Strahlung und meteorologische Schließlich geht es "über die Dörfer" Bedingungen. So können Risikopo- nach Ebersbach, wo sich eine Besich- c/o Gemeindeverwaltung Ebersbach tentiale rechtzeitig erkannt und tigung des LEADER+ Projektes 01561 Ebersbach · Am Bahndamm 3 der Gefährdung von Mensch und Bockwindmühle anschließt. An oder geben Sie diese bei uns in der Umwelt im Allgemeinen und von dieser Stelle werden die Verhältnisse Redaktion ab. Mitarbeitern in gefährdeten Berei- nachempfindbar, unter denen Müller Anmeldung ist auch über das Interchen im Besonderen vorgebeugt in der Mitte des vergangenen Jahr- net möglich: www.westlausitz.net werden.

von durchschnittlich 6 Mio Euro hat das Unternehmen jenseits der Rödernschen Heide 35 Arbeitsplätze geschaffen.

Als neues Geschäftsfeld haben die Gebrüder Kramer die Medizintech-Art - vom gigantischen Erdgasrohr nik entdeckt. Gegenstand ist ein sein bis zum kleinsten Kupferkabel. Sie über 600 Jahren bekanntes, schor

Fortsetzung auf Seite 4

ten sie bei der praktischen Umsetzung der Gesetze erleben.

Am 24. Februar 2005 besuchten die Schüler der Klasse 9a den Betrieb und lernten Anwendungen von Magneten und Transformatoren kennen, die bisher nur aus Experimenten bekannt waren. Die rer Schule vor Ostern stattfinden. vielfältigen Möglichkeiten wurden Bei diesem Treffen soll uns vereindrucksvoll mit praktischen Bei- mittelt werden, was bei einem spielen untermauert. Der Betriebleiter Herr Hoffmann hat mit uns auch erwartet wird. Wir sehen das als über magnetische und elektrische Felder und deren Anwendung bei der Ortung von Kabeln gesprochen. Zahlreiche Anschauungsmöglich-

der 10. Klasse erfahren haben, konn- keiten an Produkten und einzelnen Bauteilen zeigten uns den Zusammenhang zwischen dem theoretischen Schulwissen und der Anwendung in technischen Geräten sehr deutlich.

Ein geplantes Bewerbertraining wird in der Werkstattwoche unse-Bewerbungsgespräch von uns gutes Training für unsere echten Bewerbungen an.

Presseclub der Mittelschule Radeburg



gen und Wellen im Physikunterricht Herr Hoffmann demonstriert uns die Funktion eines Zugmagneten.

Radeburg · Heidebogen-Region

Paul-und-Else-Tour am 24. April und 8. Mai

und Else zu folgen und Zeitzeugen wo die Möglichkeit eines gemeinsazu begegnen, kann dies am 24. April men Kaffeetrinkens besteht und das wird es eine Bustour geben, am werden kann. Die Bustour wird etwa 8. Mai (Achtung! Termin geändert!) vier Stunde dauern. werden wir uns per Rad auf den Weg Die Radtour wird ab Medingen auf machen. Treffpunkt ist jeweils um dem Radwanderweg Sächsische 11 Uhr in Radeburg am Hirsch.

Interessenten aus Königsbrück berg, Seifersdorf, Lomnitz und Großund aus den Großgemeinden Ebers- naundorf nach Oberlichtenau gehen. bach, Tauscha, Ottendorf-Okrilla, Über Weißbach geht es dann nach Schönteichen und Oberlichtenau, Bischheim und nach der Mittagswerden auf Wunsch vom Veranstalter pause von da durch das Haselbachtal abgeholt. Nach einer "Tatortbesich- und Gräfenhain nach Königsbrück. tigung" im Hirsch geht es über die Nach den dortigen Besichtungen geht via Medingen und Ottendorf-Okrilla von dort über Dobra und Lötzschen nach Oberlichtenau. Dort wird es nach Rödern. Von dort geht es zurück Das Schloß in Zschorna gehört die für den Schutz von Mensch neben einer Führung durch die Paul- nach Radeburg. Die Radstrecke ist 60 gung der LEADER+ Projekte Bibel- Wir veranschlagen, einschließlich hunderts gearbeitet haben. Zurück (Link "Aktionen") Mit einem Investitionsvolumen von geht es nach einem Halt an der ehe- Ein Team vom MDR nimmt an der 2 Mio Euro und einem Jahresumsatz maligen Obermühle in Rödern nach Bustour teil.

Wer Lust hat, den Spuren von Paul Radeburg, zum Radeburger Hof, oder am 8. Mai tun. Am 24. April Erlebte noch einmal ausgewertet

Städteroute über Hermsdorf, Grün-Station Freigut Großdittmannsdorf es auf der Via Regia bis Tauscha und

30 Personen unterwegs sein.

diesen an:

LEADER Plus Management Westlausitzer Heidebogen

| Anmeldefo | ormular |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Name, Vorname | Ich bin dabei ☐ Bustour (7€ pro Teilnehmer) Ich bin dabei ☐ Radtour (3€ pro Teilnehmer) ☐ Abholung vom o.g. Ort gewünscht |

Gardinen-Einrichtungen

- · Gardinen · Dekostoffe ·
 - Stilgarnituren •
 - Jalousien • Plisseeanlagen •
 - Sonnenschutz •
 - · Vertikal-Lamellen ·
- Nähservice Decken
 - Bettwaren •
 - Wachstuch Fa. S. Klinger 01471 Radeburg

Tel. 035208/92506 Unserer werten



Dresdner Straße 20

Drechselwerkstatt für

- · Runde Tische mit Mittelfuß
- Spiegel mit schönen Rahmen Garderobenständer/
- · Garderoben mit Hutablage
- · Bücherregale, Standregale, · Eckregale, Fußbänke
- Konsolen aller Art
- und vieles mehr

Helfried Schweitzer Schulstr. 4b • 01471 Radeburg, Tel./ Fax 035208/2311 Mo.-Do. 15.00-17.30 Uhr • Sa. 14.00-17.00

Bioenergetische Meditation

nach Viktor Philippi

als Gesundheitspflege zur Aktivierung der Selbstheilungskräfte zur Unterstützung ärztlicher Maßnahmen

Gisela Hennersdorf Hauptstr. 111 · 01561 Ebersbach Tel. 035208/945032

Frühlingsaktion Abnehmen und Wohlfühlen

Mit Shape Works™ zu einer großartigen Figur!

Shape Works™ ist eine neue, effektive Lösung zur Gewichtskontrolle, die auf Ihre individuellen Bedürfnisse und Ihren Körperbau zugeschnitten ist, damit Sie Ihre persönliche, beste Figur erreichen können.

Terminvereinbarung für ein Informationsgespräch unter Tel.: 03 52 07 - 82 52 9 Coach: Frau Kunath

Bringe Ihrem PC das Laufen bei! Hilfe für kleine Firmen und Privat. Beratung, Installation, 24h-Service, Schulung nach Ihrem Bedarf Jäkel, Kleinnaundorf, Kurzer Weg 7/32 Telefon 03 52 40 / 7 21 64



Moritzburg

Trotz Baustelle auf der Schloßallee: Händler zeigen, daß sie präsent sind

Einen günstigen Jahrgang haben sich die Bauleute da nicht ausgesucht. Trotz Eis und Schnee wurden am Mittwoch, dem 2. März, auf der Moritzburger Schloßallee die Bagger angeworfen. Bereits Ende August soll zwischen Schließerstrasse (Nähe Bahnübergang) und Schloßteich der lange angekündigte "grundhafte Ausbau" erfolgen - mit Wasser, Abwasser, Straßenbeleuchtung, Begrünung und vor allem die Neuordnung von ruhendem, fliessendem und Fußgängerverkehr. Vor allem die Fußgänger - Bürger wie Touristen, werden sich wohler fühlen. Die Hoffnung besteht, daß vielleicht der eine oder andere Tourist dann auch länger bleibt, nach dem Schloß auch dem Ort eine Visite abstattet.

Diese Hoffung soll das kommende halbe Jahr - mitsamt der touristischen Hauptsaison - erträglich machen. Der Abschnitt Schließerstraße - Käthe-Kollwitz-Platz wird zeitweise voll gesperrt. Das ist besonders hart für die dortigen Gewerbetreibenden. Das Trostpflaster: dieser Abschnitt soll schon ab Juni wieder befahrhar sein

Der Abschnitt Kollwitz-Platz - Gestiit ist während der gesamten Bauzeit in Richtung Schloßteich befahrbar.

Für den innerörtlichen Verkehr gibt es zwei Umleitungen. In Richtung Schloßteich über Waldstraße

- Bahnhofstraße und in Richtung Bahnübergang über Markt - Kötzschenbrodaer - Schließerstraße. Der Durchgangsverkehr sollte Moritzburg möglichst weiträumig umfahren oder zumindest über den Auer fahren. "Das alles funktioniert, einschließlich der Zeitschiene, nur, wenn wir hinbekommen, daß der Durchgangsverkehr auch wirklich der ausgeschilderten Umleitung folgt", sagt Bürgermeister Georg Reitz

Schloßbesucher und Besucher der Geschäfte können den Schloßparkplatz nutzen. Er ist während der gesamten Bauzeit über die Zufahrt Markt (Einfahrt gegenüber Adams Gasthof) erreichbar.

Nachtspektakel am 19. März

Trotz oder gerade wegen dieser Umstände wollen die Händler in der Schloßgalerie besonders auf sich aufmerksam machen. Mit einer Neuauflage des "Historisches Moritzburger Nachtspektakels" vom April letzten Jahres soll das gelingen. Am Wochenende vor Ostern will man die moderne Geschäftspassage in mittelalterliches Flair verwandeln. Dazu wird allerlei altes Mobiliar, Inventar und Equipment für die Zeitreise zusammengetragen. Die Teilnehmer werden sich wieder in "barockes Tuch" hüllen und sich mit erlesenem historischem Handwerk verstärken.

Kerzenzieher, Steinmetz und Hufschmied werden mit den Verwandlungen ihrer Werkstoffe wieder Kinderaugen zum Leuchten bringen, die Kostümbildnerin Schulze vom "Salon Rokoko" tut ihr übriges für eine bunte Veranstaltung. Die Bäckerei Liebscher, das Kaffee Schulze werden mit Holzofenbrot und anderen Leckereien für heimelige Düfte sorgen. Heike Hopf wird mit den Kindern am Feuerkessel Knüppelkuchen backen. Bernd Haase sorgt mit romantischen Nachtkutschfahrten für ein Moritzburg-Erlebnis der besonderen Art. Das Duo Obscurum wird mittelalterliche Fabulier- und Sangeskunst zum besten geben und dafür sorgen, daß sich für jeden Besucher die vergleichsweise geringe Mühsal lohnt, die hundert Meter vom Schloßparkplatz durch die Baustelle zu Fuß zurückzulegen. Für die Jüngsten gibt es vielleicht auch noch eine Überraschung in Form eines modellierten Luftballons - als Pudel, Giraffe, Blume,

Flutkatastrophe

Wie werden die Spendengelder verwendet?

gleich zu Beginn dieses Jahres um den Opfern der verheerenden Flutkatastrophe in Asien zu helfen. Projektplanes zugesichert. Mittlerweile sind auf dem Spendenkonto 129.260 EUR eingegangen, darunter auch 2000 EUR von der die zahlreichen privaten Spenden von Radeburger Bürgern.

In einem Schreiben bedankt sich Größenordnung. Landrat Arndt Steinbach für die Die weiteren zur Verfügung Spende. Er schreibt unter anderem: vieler Betroffener in Südostasien kaum lindern können, so sind wir Unterstützung der Waisen und Halbdoch überzeugt, mit den Spenden waisen in diesem Gebiet zugute einen wichtigen Beitrag für eine kommen. Durch das Ministerium nachhaltige Wiederaufbauhilfe in zur Entwicklung des südlichen Ter-Sri Lanka zu leisten."

Aufgrund der Kontakte der Rademittelverwendung auch auf diese

Hinsichtlich der Hilfe für den Wiederaufbau eines Dorfes am Rande der Stadt Hikkaduwa, die auch durch Familie Harazim als Wiederaufbauregion benannt wurde, konnte durch die Kommunale Servicestelle ein dabei auch um eine langfristige Projekt empfohlen werden, bei dem sich unter anderem bereits der

Landkreis Bautzen engagiert. Es handelt sich um den Wiederaufbau des Dorfes Seenigama, das von der Flutwelle vollständig Erwerbsfähigkeit zu sichern. Insweggespült wurde. Geplant ist der Aufbau über National Youth Service Council (NYSC)/Colombo. Dies ist eine landesweit operierende staatlich geführte Organisation. Wegen des gut ausgebildeten und hoch qualifizierten Personals (Handwerker, Ingeniere etc. unterschiedlicher Fachrichtungen) ist die Organisation für die Durchführung großer Projekte geeignet. Ein umfangreicher Fuhrpark steht zur Verfügung, Verwendungsnachweise werden geführt. Die Arbeit wird von allen Bevölkerungsschichten vor Ort

Der Landkreis Meißen mit seinen Zum konkreten Wiederaufbauplan Städten und Gemeinden startete sind noch Abstimmungen mit der Deutschen Botschaft in Sri Lanka eine gemeinsame Spendenaktion, erforderlich. Von dort aus wurde aber bereits die Übersendung eines

oder was auch immer.

Der Landkreis Meißen mit seinen Städten und Gemeinden beabsichtigt, für dieses Projekt 100.000 Stadt Radeburg - nicht mitgerechnet EUR zur Verfügung zu stellen. Der Landkreis Bautzen beteiligt sich voraussichtlich in einer ähnlichen

stehenden Spendenmittel sollen Wenn wir das persönliche Leid einem durch Familie Harazim übermittelten Projekt zur direkten ritoriums Sri Lankas (SDA) und die von der Präsidentin Bandaranaike beuler Familie Harazim in den gegründete Organisation C.S.D.P Südwesten von Sri Lanka richtete ist ein entsprechendes gemeinsames sich der Wunsch der Spenden- Programm aufgelegt worden, für das weitere Spenden benötigt werden. Die Projektpartner wurden auch durch die Kommunale Servicestelle geprüft und es konnte eine Unterstützung empfohlen werden. Neben der psychologischen Betreuung und einer Soforthilfe geht es Hilfe für die Kinder bis zum Ende des Schulbesuches bzw. der Ausbildung, indem Konten für jedes Kind eingerichtet werden, um gesamt werden durch dieses Programm 929 Waisen und Halbwaisen betreut. Hierzu wird gegenwärtig der direkte Kontakt mit der Organisation aufgebaut, um die Spendenmittelverwendung abzustimmen und die Mittel zur Verfügung zu stellen. Das gemeinsame Spendenkonto des Landkreises und der Städte und Gemeinden bleibt zunächst weiter

> "Fluthilfe Asien LK Meissen" Kreissparkasse Meißen, BLZ: 850 550 00, Konto: 3 000 200 400

bestehen.

Gemeinderatssitzung - Moritzburg

Straße nach Karl Timmler benannt

Karl-Timmler-Straße heißen.

1906 als Sohn eines Brauereibesit- Ab 1971 unternahm er bis zur Wende zers in Liegnitz Niederschlesien illegale Reisen durch Südeuropa. geboren. Ab 1931 studierte er an wobei zahlreiche Werke entstanden. der Dresdner Akademie der Bildenden Künste und schloß 1938 das len Ausstellungen und hatte mehrere Studium mit Ehrendiplom und dem Preis der Stadt Dresden ab.

Im Jahr darauf kaufte er in Moritzburg die Ruine der Eisenberger Moritzburg die Tradition fort, Windmühle, um diese auszubauen Straßen nach Moritzburger Künstund dort seinen Wohnsitz zu nehmen. 1940 jedoch wurde er eingezo- Bürgermeister Steinert. Er verwies gen und war bis Kriegsende Soldat. auf die Emil-Rieck-Straße sowie 1944 heiratete er in Prag Maja Fraaß, den Mailick-Weg, der nach dem vor die Tochter des Malers Erich Fraaß. allem für seine Tiermotive berühmten Zum Kriegende geriet er in englische Maler Erik Mailick benannt ist. Gefangenschaft. 1946 zog er nach "Die Familie Timmler", so informier-Moritzburg und 1947 bezog er end- te er weiter, "wird das Zusatzschild lich die Eisenberger Windmühle, wo finanzieren, das Besucher darüber er bis zu seinem Lebensende wohnte. informiert, wer Karl Timmler war." 1946 wurde auch sein Sohn Andreas

Amerikaner entwickelten für zigmil-

lionen Dollar einen Kugelschreiber.

der auch in der Schwerelosigkeit

schreibt - und wie lösten die Russen

das Problem? Sie nahmen halt

einen Bleistift. Wenn man zu viel

Geld hat, kommen eben immer nur

An diesen "Witz" war ich erinnert,

als der Gemeinderat in Moritzburg

den Ausbau der Teichstraße (Orts-

verbindungsstraße Moritzburg -

Dippelsdorf) diskutierte. Die Lösung

heißt jetzt Fahrradstraße, auch wenn

mit dieser Lösung niemand so recht

zufrieden ist. Bis zur Sperrung der

Straße für den öffentlichen Verkehr

war sie ein beliebter "Schleichweg",

um schnell nach Radebeul-West

zu kommen. Aufgrund des schlech-

ten Ausbaus der Straße war sie aller-

dings auch gefährlich - am Wochen-

ende besonders für Spaziergänger.

Deshalb kam im Gemeinderat die

überteuerte Lösungen heraus.

Die im Baugebiet Schließerstraße geboren, der nach der Wende erster Karl Timmler wurde am 8. Februar mit, unter anderem im Bauausschuß. Deutschland.

Bestandsschutz aus DDR-Zeiten.

Zu DDR-Zeiten gab es mache ein-

fache Lösung aufgrund von Mit-

telknappheit - wie zum Beispiel

den Rechtsabbiegepfeil, der den

separaten Ausbau von Rechtsabbie-

gerspuren ersparte. Leider stoßen

immer wieder solche "Bleistift-

ideen" auf Vorschriftenbarrieren. Es

muß also aufgrund der Vorschriften

am Ende immer der "schwerelosig-

keitstaugliche Kugelschreiber" sein.

Die deutschen Kassen können also

noch nicht wirklich klamm sein.

entstehende Straße, die im Westen frei gewählter Bürgermeister der in den Windmühlenweg, im Osten Gemeinde wurde und dieses Amt in die Schließerstraße mündet, wird bis zur Gemeindefusion 1999 inneauf einstimmigen Beschluß des hatte. 1947 bis 1948 war Karl Timm-Moritzburger Gemeinderates, gefaßt ler an der Restaurierung des Fasanenin der Ratssitzung am 28.02., künftig schlößehens in Moritzburg beteiligt und arbeitete aktiv in der Gemeinde Karl Timmler beteiligte sich an vie-Personalausstellungen in ganz ..Mit der Straßenbenennung setzt

lern zu benennen.", sagte der stellv.

in Radeburg -Meißner Berg Tel. 035208/2896

Verkaufe Garage

Bessere Zeugnisse!

Nachhilfe • Prüfungshilfe • LRS preiswert • individuell • schulbegleitend Von der Grundschule bis zum Abitur

Radeburg © 0351-833 62 Meißner Str. 1a (AWO) Beratung Mi 06.04. + 20.04., 18 - 19 Uhr

Moritzburg © 0351-858 81 17 Mittelschule, Schulstraße 3 (nur Unterricht)

STUDIERTREFF

Telefonische Beratung Mo - Fr, 14 - 17 Uhr bzw. vor Ort nach Vereinbarung

Jetzt

Sparen!

Ihr Partner im SchulalItag

2 0351-833 62 66

Verkaufe oder vermiete Garage mit automatischer Toröffnung, Garagenge-





mit Alleinunterhalter Manfred Kiss Einlaß 16 Uhr · Beginn 17 Uhr Eintritt 5,-€

Telefonische Voranmeldungen

Landgasthvi Berbisdorf

01471 Berbisdorf · Hauptstr. 38 Tel. 035208/2027 · Fax 2866

CDU Gemeindeverband Moritzburg

Kommentar

Moritzburger Teichstraße:

Gute Ideen - leider nicht machbar

Auer".

Von der Krippe bis zu den Senioren

Auf Wunsch der Mitglieder des zu stabilisieren, mache ihn stolz. Versammlung zu diesem Thema sächsische Sozialministerin Frau Orosz gewinnen.

wig und Radebeul waren gekommen. Auch die Senioren-Union war stark vertreten.

den letzten Jahren sächsische CDU-Sozialpolitik mitgestaltet zu haben, die darauf ausgerichtet gewesen sei

CDU-Gemeindeverbandes und der "Diese Basis besteht aus Arbeit Frauen-Union fand am 23. Februar und Produktivität. Nur was erwirtim Moritzburger Landgestüt eine schaftet wird, kann auch verteilt werden. Unsere Familienpolitik von unser Vorsitzender Hans Lehner die steht auf dem gleichen Fundament.", so Hans Lehner weiter.

Unsere Sozialministerin zeigte Zahlreiche Gäste aus Radeburg, Cos- auf, wie wir unser Umfeld und die Arbeitswelt familienfreundlich gestalten können. Die wirtschaftliche Selbstständigkeit der Familien sei In seiner Begrüßung sagte Lehner, in sehr problematisch, Familien mit vielen Kindern seien meist sozial abhängig und bedürfen besonderer Unterstützung, sagte Orosz. "Fami- Sie Bitte unserer Homepage unter: die Basis unseres sozialen Staates lien mit Kindern müssen deutlich

besser gestellt werden, dafür leistet die Bundesregierung nur halbherzige Arbeit.", so die Ministerin weiter. Georg Reitz, unser Bürgermeister, sagte: "Stabilität zu erzielen nehmen wir als Ansatzmittel für unsere Entscheidungen und Handlungen. Wir geben in unserer Gemeinde nur statt. Als Gastrednerin konnte der Krippe bis zur Altenbetreuung aus, was wir einnehmen. Moritzburg hat bisher seit 1999 einen Betrag von 8,3 Mio € Schulden getilgt und 18,3 Mio € investiert. Trotzdem gibt es in jedem Ortsteil einen Kindergarten." Beeindruckt waren die Teilnehmer auch, dass er die Arbeitslosenquote für Moritzburg mit 6-7% beziffern

Weitere Informationen entnehmen

Presseinformation des Technologieorientierten Gründerzentrums (TGZ) des Landkreises Riesa-Großenhain

ments der Region Riesa, Meißen, ist. Voraussetzung ist, dass die Großenhain wird ein Projekt zur Umsetzung der Idee realistisch Unterstützung kleiner Unternehmen ist, ein Markt existiert und die esse der bis 50 Mitarbeiter durchgeführt.

Ideen für neue Produkte oder Tech- kann. nologien der Unternehmen aufzu- In der ersten Projektphase werden greifen, deren Realisierung bisher die Produkt- oder Verfahrensideen am notwendigen Finanzbedarf, den erfasst und einer Bewertung die Finanzierung bis zur eigenen nicht vorhandenen Kontakten zu bezüglich der Unterstützung mit möglichen Technologiegebern oder Fördermitteln unterzogen.

Im Rahmen des Regionalmanage- durch sonstige Gründe gescheitert betreffende Firma ihre Wettbewerbs- ZTS GmbH, Ziel des Projektes ist es, pfiffige fähigkeit maßgeblich steigern

www.cdu-moritzburg.de Danach ist die Realisierung der besten Ideen vorgesehen.

Firmen aller Branchen, die den aufgeführten Kriterien entsprechen, sind aufgerufen, sich an diesem Projekt zu beteiligen und ihr Inter-

Industriestraße A 11, 01612 Glaubitz, unter der Tel.-Nr.: 035265/51-0, Fax. 035265/55845, E-Mail: heyssler@zts.de, Ansprechpartner Herr Heyssler, zu signalisieren.

Das nächste Stück schaffen wir auch noch!

Wir danken allen, die uns zu unserer Silberhochzeit bedacht haben, besonders unseren Kindern Kristina und Karina sowie all denen, die sie zu einem unvergeßlichen Erlebnis werden ließen.

Monika & Klaus Kroemke



Radeburg

Informationen und Bekanntmachungen der Stadt Radeburg mit den Ortsteilen Bärnsdorf, Bärwalde, Berbisdorf, Großdittmannsdorf und Kurort Volkersdorf amtliche Mitteilungen des Stadtrates und der Stadtverwaltung Radeburg



Stadt Radeburg - Bauamt

Bekanntmachung

in Radeburg "Stadtmitte"

- GmbH, Niederlassung Dresden, anzuzeigen. über die Vorbereitenden Untersu- Die Satzung ist ortsüblich bekannt genommen und den Sanierungs- hinzuweisen. zielen sowie dem Maßnahmeplan/ grenze bestehen.
- 2. Der Stadtrat der Stadt Radeburg und hierbei die von der Sanierungsbeschließt auf Grund der festge- satzung betroffenen Grundstücke stellten Sanierungsnotwendigkeit einzeln aufzuführen. gemäß § 142 Abs. 1 und 3 BauGB

Festlegung des Sanierungsgebietes Festlegung des Sanierungsgebietes im förmlich festgelegten Sanie- privater Eigentümer im förmlich "Stadtmitte" in Radeburg.

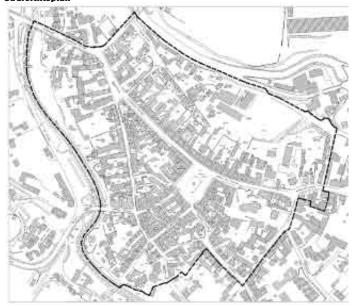
Der Stadtrat der Stadt Radeburg 3. Die Stadtverwaltung der Stadt rungssatzung der Rechtsaufsichts- beschließt:

1. Der Bericht der STEG Stadtent- behörde gemäß § 4 (3) der Gemeinwicklung Südwest Gemeinnützige deordnung für den Freistaat Sachsen 1. Der Fördersatz bei Ordnungsmaß-

chungen nach § 141 Baugesetz- zu machen. Hierbei ist auf die Vorbuch (BauGB) wird zur Kenntnis schriften der §§ 152 bis 156 BauGB

sten- und Finanzierungsübersicht Radeburg wird beauftragt, dem Kostenerstattungsbeträge nach sich zugestimmt. Der bisherige Förder- Grundbuchamt gem. BauGB § 143 rahmen bleibt mittelfristig als Ober- Abs. 2 zur Eintragung des Sanierungsvermerkes die rechtsverbindliche Sanierungssatzung mitzuteilen

Übersichtsplan



Stadt Radeburg

2. Aufruf für Bewerbungen zur **Neubesetzung der Schiedsstelle (Ehrenamt)**

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger.

zum 18. Mai 2005 ist das Ehrenamt Privatklage beschreiten.

und die Interesse an einer solchen liegt. Aufgabe haben.

zum Friedensrichter sind in § 4 Mieter und privatem Vermieter des Gesetzes über die Schiedsstel- kann die Schiedsstelle der geeignete len in den Gemeinden des Freistaates Sachsen vom 27. Mai 1999 -SächsSchiedsStG (GVBl. S. 247 ff.) geregelt.

Der Friedensrichter und gegebenenvom Stadtrat für eine Amtszeit von teien zu wahren. fünf Jahren gewählt. Die Wahl bedarf des Amtsgerichtes Meißen.

Die Aufgabe der Schiedsstelle besteht darin, bürgerliche Rechtsstreitigkeiten durch Einigung der Hauptamtsleiterin Frau Groß, Parteien beizulegen.

Bevor der Weg der Privatklage beschritten werden kann, muss - Dort erhalten Sie auch Informatio-Der Friedensrichter wird versuchen, ein Protokoll über die Vereinbarung liegen. aufgesetzt und die Sache ist dann

Bei Scheitern des Einigungsversuches kann der Verletzte den Weg der

als Friedensrichter/in neu zu beset- Die Schiedsstelle kann bei unterschiedlichsten Streitigkeiten ange-Dieses Ehrenamt können Einwohner rufen werden, wobei die häufigste übernehmen, die mindestens 30 und Inanspruchnahme bei Beleidigung,

Bedechmen der Hinne Sitzung

H. In nichtöffentlicher Sitzung höchstens 70 Jahre alt sein sollen Sachbeschädigung, Bedrohung udgl.

Aber auch bei Streitigkeiten, die auf Die Voraussetzungen bzw. die die Zahlung von Geld gerichtet sind Ausschlussgründe für eine Wahl oder bei Streitigkeiten zwischen Vermittler sein.

Der Friedensrichter hat, auch nach Beendigung seiner Amtszeit, Verschwiegenheit über die Verhandlungen und die ihm amtlich bekannt Satzungsbeschluss zum Bebau- nachlässiges Aufbewahren der falls auch sein Stellvertreter werden gewordenen Verhältnisse von Par-

der Bestätigung durch den Vorstand Sollten Sie Interesse an der ehrenrichter/in haben, melden Sie sich bitte bis zum 08.04.2005 bei der Tel.: 96113.

von Ausnahmen abgesehen - die nen über Ausschlussgründe gemäß Schiedsstelle angerufen werden. § 4 SächsSchiedsStG, einen Bewerbungsbogen sowie die von den Einigkeit zwischen den Parteien Bewerbern abzugebende Erklärung, herbeizuführen. Gelingt dies, wird dass keine Ausschlussgründe vor-

gez. J e s s e

Stadt Radeburg - Bauamt

Bekanntmachung

Beschluss der 1. Änderungssatzung eine Änderungssatzung der Satzung bei Ordnungs- 2. Bei der Überschreitung der in den der Satzung über die förmliche vom 07.02.1997 über die förmliche maβnahmen privater Eigentümer Förderverträgen für Baumaßnahmen

förmlich festgelegten Sanierungsgebiet Radeburg "Stadtmitte" wird zu 80 % der zuwendungsfähigen Kosten reduziert.

Neuordnungskonzept und der Ko- 4. Die Stadtverwaltung der Stadt Nachträge, die eine Erhöhung der Nachtrages angeboten werden. ziehen, werden nicht mehr gewährt. Begründung:

- Die Fördermittel sollen möglichst vielen Eigentümern bei der Entkernung ihrer Quartiere zugute kommen.
- Der Eigentümer ist angemessen an den Kosten zu beteiligen.
- Die finanzielle Planungssicherheit für die Stadt Radeburg im Umgang mit den Städtebaufördermitteln soll erhöht werden.
- Die beteiligten Planungsbüros und ausführenden Firmen sollen kostenbewusst vorbereiten und durchführen.

rungsgebiet Radeburg "Stadt-mitte" festgelegten Sanierungsgebiet Rade-burg "Stadtmitte" vereinbarten zuwendungsfähigen Gesamtbaukosten Radeburg wird beauftragt, die Sanie- Der Stadtrat der Stadt Radeburg von über 10 %, infolge vorher nicht feststellbarer Schäden, ist eine Vertragsänderung zu prüfen.

Wird festgestellt, dass die eingetrenahmen privater Eigentümer im tene Kostenerhöhung weder vom Eigentümer noch von den am Bau beteiligten Planungsbüros und ausführenvon derzeit bis zu 100 % auf bis den Firmen zu verantworten ist, kann dem Eigentümer (Bauherrn) eine Vertragsänderung in Form eines

- Begründung:
 Mit den Fördermitteln möchte die Stadt Radeburg möglichst viele Eigentümer bei der Sanie-
- rung ihrer Gebäude unterstützen. - Die am Bau beteiligten Planungsbüros und ausführenden Firmen sollen kostenbewusst planen und bauen.
- Die finanzielle Planungssicherheit für die Stadt Radeburg im Umgang mit den Städtebaufördermitteln soll erhöht werden.

Die 80%ige Förderung gilt ab Neubeantragung von privaten Maßnahmen.

Stadt Radeburg

Beschlüsse des Stadtrates der Stadt Radeburg zur 6. Sitzung und 7. Sitzung

I. In öffentlicher Sitzung am 20. Januar 2005 (6. Sitzung)

Beschluss Nr. 01 - 06./4.

Ausgabe für die Erlösauskehr für 17. Februar 2005 das Flurstück Nr. 1147 der Gemarkung Radeburg Beschluss Nr. 01 - 07./4.

Beschluss Nr. 02 - 06./4. Mittelübertragung - Einnahmen auf der Haushaltstelle 6301.3403

Beschluss Nr. 03 - 06./4. Bildung der Haushaltseinnahmereste und der Haushaltsausgabereste Fördersatzänderung bei Ordnungsim Vermögenshaushalt

für das Haushaltsjahr 2004 Beschluss Nr. 04 - 06./4. Gesellschafterbeschluss "Jahresabschluss zum 31.12.2003" der RWG

mbH Beschluss Nr. 05 - 06./4.

Satzungsbeschluss zum Bebauungsplan Nr. 05 der Stadt Radeburg Beschluss Nr. 04 - 07./4. "An den Ziegeleinen Süd" Beschluss Nr. 06 - 06./4.

Beschluss über eine Spende von Gemarkung Volkersdorf 2.000 € für die Flutkatastrophe in Siidostasien

am 20. Januar 2005

Beschluss Nr. 07 - 06./4. Zustimmung zum Vergleich vor dem Verwaltungsgericht Dresden wegen

Stadt Radeburg - Bauamt

Bekanntmachung

ungsplan Nr. 05 der Stadt Rade- Sachen, am Faschingsfreitag, in der burg "An den Ziegeleien Süd"

amtlichen Tätigkeit als Friedens- Stadtrat den Bebauungsplan Nr. 05 veranstaltung. Die Garderoben-An den Ziegeleien Süd" in der Fassung vom sam, daß ihr Sohn betrunken ist

- 10.12.2004, bestehend aus - Teil A Planfassung vom 10.12.2004
- Teil B Textteil in der Fassung vom 10.12.2004
- Teil C Grünordnungsplan vom 10.12.2004.

Die dazugehörige Begründung wird und dem Besitzer gebilligt.

Der Bürgermeister wird beauftragt, den Bebauungsplan Nr. 05 zur Das Bürgermeister Genehmigung einzureichen.

Beschluss über die außerplanmäßige In öffentlicher Sitzung am

Bauland Erschließungs GmbH

Rückzahlung von Erschließungs-

und Folgekosen an die Infracommun

Beschluss der 1. Änderungssatzung der Satzung über die förmliche Feststellung des Sanierungsgebietes in Radeburg "Stadtmitte" Beschluss Nr. 02 - 07./4.

maßnahmen privater Eigentümer im förmlich festgelegten Sanierungsgebiet Radeburg "Stadtmitte" Beschluss Nr. 03 - 07./4. Ablehnung des Antrages von Herrn

Christian Creutz zur Aufhebung des Vergleiches vom 2.12.2003 vor dem Verwaltungsgericht Dresden

Beschluss zum Erwerb von noch zu vermessenden Flurstücken der

sten Beschlüsse in öffentlicher Sitzung kann im Sekretariat des Bürgermeisters, Rathaus, zu den üblichen Öffnungszeiten eingesehen werden.

gez. J e s s e , Bürgermeister

Leserzuschrift

Falsch ist, wenn behauptet wird: Die Geldbörse von O.T. ist durch Garderobe abhanden gekommen. Richtig ist: Der Schüler O.T. kam Gemäß § 13 BauGB beschließt der schon angetrunken zur Faschingsfrauen machten die Eltern aufmerkund seine Geldbörse mit Papieren

> Wahr ist auch, daß eine ehrliche Bürgerin die Geldbörse fand zurück gab.

Garderobenteam

Besonderer Osterspaß

Freitag, 25.03. bis Montag 28.03.2005 für alle Kinder! Wir halten viele Osterüberraschungen in unseren Räumen bereit und der Osterhase ist ab Sonntag anwesend!

Fischspezialitäten am Karfreitag Spezialitäten rund ums Lamm Gaumenfreuden der besonderen Art!

Landgasthof Berbisdorf

01471 Berbisdorf · Hauptstr. 38 Telefon 035208/2027 · Fax 2866 Geöffnet von 11.00 - 22.00 Uhr

Ab 11.04, bis 30.10.2005 steht unsere Gulaschkanone wieder an der S177 im Gewerbegebiet Radeburg! (gegenüber Dachser)

Naturstein für Küche, Bad, Haus und Hof

Fensterbänke · Steintreppen · Kamine · Fußböden Badeinfassungen · Tischplatten · Grabmale



01471 Radeburg Bärwalder Str. 12 Tel. 035208/2418 Fax 035208/4327

Unserer Kundschaft wünschen wir ein frohes und erholsames Osterfest



Auf zum traditionellen Oster-Fischmarkt

Direkt auf dem Fischerhof zu Erzeugerpreisen!

Eigene Räucherei, Fischfilets & viele andere Leckereien

8 - 11 Uhr



Gründonnerstag: 10 - 17 Uhr Karfreitag: 8 - 11 Uhr

Ostersamstag:

Teichwirtschaft Schönfeld An der Dammühle 1 · 01561 Schönfeld Tel.: 03 52 48/8 19 80 · Fax: 8 19 89 Di - Fr: 10-17 Uhr, Sa: 8-11 Uhr

Oster-Brunc Ostersonntag, 27. März

Gereicht werden unter anderem ostertypische Speisen und Spezialitäten. - Beginn 11.00 Uhr - Vorbestellung unter 03 52 08 / 8 80 erbeten.

Pfingsten (15./16.5.) letzter Brunch vor der Sommer-

geht's am 3.10.

HOTEL Radeburger Hof

01471 Radeburg • Großenhainer Str. 39 • Tel. 03 52 08 / 8 80 • Fax 8 84 50

Die neuen Modelle 2005 sind da! PER RAI

Testen Sie unverbindlich die neuen Räder!

- Große Auswahl an Fahrrädern Anlieferung bis 10 km kostenlos
- Ein großes Sortiment an Fahrrad- und Wanderkarten
- umfangreiches Ersatzteil- und Zubehörsortiment für Fahrrad und Simson



Würschnitzer Str. 1 · 01471 Radeburg · Tel./Fax 03 52 08/8 09 60

Anläßlich meines

90. Geburtstages

möchte ich mich für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke bei allen recht herzlich bedanken. Besonderer Dank an die Posaunenbläser. Elsa Eichhorn

1. März 2005 Bärnsdorf,

Einfamilienhaus in Radeburg

voll modernisiert; 140m² Wohnfläche auf 3 Etagen; 8 Zimmer; 3 Bäder; teilw. FbH ab sofort zu vermieten. KM 600 €

Tel. 0 60 83/95 88 00

Hausmeister

für einfache Arbeiten auf Stundenbasis gesucht. Tel. 06083/958800

Vermiete 2 Büroräume

á 25 m² in Radeburg. FbH. ISDN/TDSL möglich. Kaltmiete: 4 Euro.

Tel. 0 60 83/95 88 00

....online -An & Verkauf... Hausrat · Kleidung Spielzeug · Bücher ...

Komme in's Haus

Marion Schönfeld Meißner Berg 45 · 01471 Radeburg Bereits nach 4 Wochen Tel. 03 52 08/92 92 7 Auszahlung

Schöne 2-Raum-Wohnung ab 1. Mai

in Radeburg zu vermieten.

Modernisierter Altbau, Hochpaterre, Duschbad, Gartennutzung, teilw. Parkett, 65m², 300€+ca. 140€NK (incl. Heizkosten + Warmwasser) Sie haben die Möglichkeit eine Garage für 30 € mit zu mieten.

Kontakt: 01 75 / 5 92 04 16

Verkaufe Garage

Moritzburger Straße, Preis nach Vereinbarung Zuschriften an: Radeburger Anzeiger A.-Bebel-Str. 2 · 01471 Radeburg

NEUE REISEAGENTUR IN RADEBURG!

Chiffre 0503/1

Last Minute, Flüge, Hotels, Mietwagen, Pauschalreisen.



vermiete 3-Raumwohnung, /9m², Stadtmitte von Radeburg, Miete nach VB Telefon: 03 52 08/43 52



Wir wünschen allen Lesern des Radeburger Anzeigers und besonders unseren Kunden, Freunden und Geschäftspartnern ein frohes Osterfest

Ihr Elektroinstallationsbetrieb Fa. Heinrich Mütze Kötzschenbrodaer Str. 34 01468 Moritzburg Telefon: 03 52 07/8 22 30



Tauscha

In Zschorna soll Therapiezentrum entstehen

Fortsetzung von Seite 1

es spektakuläre Erfolgsberichte aus der Schweiz und aus den alten Bundesländern, u.a. über die Totalheilung von Neurodermitis. In Asereine Ausstellung von Krücken zurückgelassen wurden...

um die Heilölquelle am Kaspischen Meer entstanden. Im Westen steckt

von InterEng will nun erreichen, Heilverfahren auf der Basis des so-genannten "weißen Erdöls" Naf-Rohstoffs durch Wiederaufbereitung einmal 10 Millionen Euro investiert talan. Zu dem Heilverfahren gibt und Regenerierung zu verbessern. Für eine größere Verbreitung der Methode fehlte es aber auch an Publizität. Immerhin: in der Datenbank des National Center for Biobaidshan, wo es eines der beiden technology Information der USeinzigen bekannten Vorkommen Regierung werden 11 Fachtexte Alleinstellungsmerkmal Naftalandes Öls gibt, gibt es in einer Klinik zu dem Thema verzeichnet - 13 zum Beispiel zur Akupunktur. Der die von geheilten Arthritiskranken Unterschied ist: zur Akupunktur werden gleichzeitig 266 Publika-In der Sowjetunion war das Ver- tionen verzeichnet, zu Naftalan fahren als Naturheilverfahren aner- gerade mal drei. Unter dem Begriff kannt. Nicht nur das. Es hatte einen "Akupunkturklinik" finden sich so hohen Rang, daß ganze Kurstädte im Web 195 Einträge allein aus Deutschland. Eine Naftalanklinik gibt es noch nicht.

die therapeutische Nutzung noch in In Zschorna soll in diesem Zuge das den Kinderschuhen. Außer in einer erste Naftalantherapiezentrum in Klinik in der Schweiz und einigen Deutschland entstehen. Vergan-Kliniken in der Nähe der zweiten gene Woche waren die Projektleibekannten Quelle in Kroatien gibt terin, Frau Fitz, und Amtsleiter es keine Möglichkeiten, die Heil- für Wirtschafts- und Kreisentwickbehandlung zu bekommen. Grund lung des Landratsamtes Riesafür die bisher geringe Popularität Großenhain, Hans-Georg Leidert des Verfahrens ist nicht zuletzt die bei dem für die Technologie-Initiageringe Verfügbarkeit des Naftalan. tive "INNOWATT" zuständigen Die Forschung und Entwicklung Projektbüro in Berlin und haben

Städtebauliches Sanierungsprogramm

Stadtrat schätzt ein: 100% Förderung ist schädlich

ruar wurde einstimmig beschlossen, die bisherige Praxis der 100%igen Erstattung zuwendungsfähiger Kosten bei Abrißmaßnahmen privater Eigentümer aufzugeben und statt dessen einen Fördersatz von nunmehr nur noch 80% zu gewähren. Die Gründe für diese Entscheidung sind in der Begründung ein wenig versteckt. Dort heißt es: "Die beteiligten Planungsbüros und ausführenden Firmen sollen kostenbewußt vorbereiten und durchführen". Im Klartext heißt das: Planungsbüros und Baufirmen haben in dem einen oder anderen Fall die "Gelegenheit" genutzt, und kostenmäßig ordentlich zugeschlagen. Radeburg ist da nicht

etwa als "besonders mafiös" einzustu-

anderen Förderprogrammen, selbst lung des ehemaligen Pionierlagers bei der Beseitigung der Flutschäden, können für Rad- und Wandertourihat sich gezeigt, daß der verantwort- sten preiswerte Quartiere werden. liche Umgang mit den finanziellen Der nahegelegene Brettmühlenteich Ressourcen immer dann zu wünschen kann zum Baden genutzt werden. In übrig läßt, wenn die Antragsteller kein dem so entstehenden Freizeitpark eigenes Geld aufwenden müssen. Die sollen noch einmal mindestens drei Situation ändert sich sofort, wenn Arbeitsplätze entstehen. auch privates Geld einfließt. Deshalb sind, so heißt es in der Begründung Mehr Informationen zum auch noch, die Eigentümer "ange- Heilverfahren: messen an den Kosten zu beteili-

Der positive Effekt für alle: der "Naftalan" eingeben) Fördertopf ist nicht so schnell leer www.naftalan.hr und das Geld steht länger und mehr www.epicro.ch Antragstellern für ihre Maßnahmen zur Verfügung.

Schmalspurbahn Radebeul - Radeburg

Osterhäsin "Maxi Möhre" sucht viermal Ostereier auf der Lößnitzgrundbahn!

Auf der Lößnitzgrundbahn Radebeul Ost debeul Ost zu nutzen: 9.00 Uhr, 11.30 - Radeburg ist es bereits zur Tradition Uhr, 14.06 Uhr bzw. 15.33 Uhr. 2005, sich zur Ostereiersuche aufmacht. Sie wieder mit der Lößnitzgrundbahn in Zum Versteck der Ostereier, das nur der Radebeul Ost ankommen.

geworden, dass der Osterhase genannt Genießen Sie eine Fahrt mit der Lößnitz"Maxi Möhre" mit den Großen und grundbahn und suchen Sie mit den Klein-Kleinen am Ostersonntag, den 27. März sten Ostereier. Nach ca. 2 Stunden werden

Osterhase kennt, wird es dieses Jahr vier Bei der Sonderzugfahrt 11.30 Uhr ab Sonderzüge geben. Gemeinsam mit dem Radebeul Ost werden Sie nach ca. 3 ¾ Der Vorverkauf der F. Traditionsbahn Radebeul e. V. und der Stunden wieder in Radebeul Ost zurück Bestellungen sind bei BVO Bahn GmbH haben Sie die Mög-lichkeit, folgende Sonderzüge ab Ra-lichkeit, folgende Sonderzüge ab Ra-

Veterinäramt Meißen

Viehverkehrs- und Geflügelpestverordnung

Verordnungen vom 03.11.2004 (BGBl. die Gesamtzahl der gelegten Eier jedes Ställe oder die sonstigen Standorte I S. 2715) und der Bekanntmachung der Neufassung der Geflügelpestverordnung vom 03.11.2004 (BGBl. I S. 2746) ergeben sich folgende wesentliche Veränderungen der Viehverkehrs- und

der Geflügelpestverordnung: Neben den Haltern von Rindern, Schweinen, Schafen, Ziegen, Hühnern und Truthühnern haben jetzt auch die Halter von Enten, Gänsen, Fasanen, Perlhühnern, Rebhühnern, Tauben und Wachteln unter Angabe ihres Namens und den Standort dem

Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramt Meißen Dresdner Straße 25 · 01662 Meißen Telefon: 03521/725-662 Fax: 03521/725650 anzuzeigen.

Die Halter von zur Zucht oder zur Erzeugung von Fleisch oder Konsumeiern oder zur Aufstockung des Wildbestandes gehaltenen Hühnern, Truthühnern, Enten, Gänsen, Fasanen, Perlhühnern, Rebhühnern, Tauben und Wachteln verantwortlich. (Geflügel) haben ein Bestandsregister Bei Tierverlusten innerhalb von 24 Zusätzlich haben Betriebe, die über che unverzüglich durch einen Tierarzt

Bestandes aufzuzeichnen.

Rahmen der Ein- und Ausstallung von Schutzkleidung/ Einwegkleidung betre-Geflügel tätig ist, hat den Namen und die Anschrift des jeweiligen Betriebes, in der Stallungen oder sonstigen Aufentdem sie tätig geworden ist, die Art und den Zeitpunkt der Tätigkeit und die Art des Geflügels, auf die sich die Tätigkeit Nach jeder Ein- und Ausstallung sind bezogen hat, aufzuzeichnen. Die Aufgerätschaften, der Verladeplatz und zeichnungen sind unverzüglich nach der Treigewordene Ställe zu reinigen und zu Tätigkeit in dauerhafter Weise vorzunehdesinfizieren. men, müssen fest miteinander verbunden, Von mehreren Betrieben gemeinsam ihrer Anschrift die im Jahresdurchschnitt in chronologischer Reihenfolge aufgebaut gehaltenen Tiere, ihre Nutzungsart und und mit fortlaufenden Seitenzahlen versehen sein. Es gilt eine Aufbewahrungs-frist von drei Jahren ab dem der letzen Räume oder Behälter zur Aufbewah-Aufzeichnung folgenden 31. Dezember. rung von verendetem Geflügel sind bei Der Geflügelhalter hat sicherzustellen, dass jede Person, die gewerbsmäßig bei Monat, zu reinigen und zu desinfizieder Ein- oder Ausstallung von Geflügel tätig ist, dieser Tätigkeit nur in gereinigter Schutzkleidung oder Einwegschutzkleigenheit muss vorgehalten werden. dung nachkommt. Der Halter ist zudem für die Reinigung und Desinfektion der Schutzkleidung bzw. für die unschädliche Beseitigung der Einwegschutzkleidung

zu führen und drei Jahre nach dem Stunden in einer Geflügelhaltung mit der letzten Eintragung folgenden 31. einer Bestandgröße bis zu 100 Tieren Dezember aufzubewahren. Im Register von mindestens drei Tieren bzw. mit ist Datum des Zu- bzw. Abgangs, Name einer Bestandsgröße über 100 Tieren und Anschrift des Transportunterneh- von über 2% sowie bei erheblichem mens sowie des bisherigen Besitzers Legeleistungsrückgang und fehlenden bzw. des Erwerbers zu dokumentieren. Gewichtszunahmen (Mast) ist die Ursa-

dort erfahren, daß das Vorhaben

4,7 Millionen Euro sollen investiert werden und dabei 32 Arbeitsplätze entstehen.

28 Arbeitsplätzen.

tung mit den für die GA-Mittelvergabe zuständigen Mitarbeitern des Sächsischen Staatsministeriums für Wirtschaft und Arbeit und des Regierungspräsidiums Dresden. Auch hier wurde das Vorhaben als erfolgversprechend eingeschätzt und der Investor gebeten, seine Antragsunterlagen einzureichen.

Sollten diese Vorhaben von Erfolg gekrönt sein, dann wäre die Region durch die Komponente Gesundheitstourismus reicher. Dies korrespondiert mit dem gerade über LEADER+ in der Entwicklung befindlichen touristischen Wegenetz, dessen Heidebogenrundweg mit dem Radwanderweg Elbtal-Westlausitz an Schloß Zschorna vorbeiführen.

Zu dessen Aufwertung soll die denkmalgeschützte Parkanlage des Schlosses saniert und in ihrer historischen Grundstruktur wieder her-In der Stadtratssitzung am 17. Feb- fen. Auch an anderen Orten und bei Park angrenzenden Bungalowsied-

KR http://www.intereng.de

beispielsweise einen kleinen Mittagsimbiss in der neueröffneten Gaststätte ..Zum Dicken Wirt" zu sich oder bummeln Sie durch die Zillestadt Radeburg.

Auf den Sonderzügen beträgt der Sondertarif für die Hin- und Rückfahrt für Erwachsene 10,60 € und für Kinder bis 14 Jahren 7,40 €. Die Kleinsten unter 6 Jahren werden kostenfrei befördert.

Als besonderer Höhepunkt werden auf dem Bahnhofsgelände Moritzburg Draisinefahrten möglich sein. Einen kleinen Imbiss wird das "Cafe Zur Erholung" organisieren.

Der Vorverkauf der Fahrkarten sowie

abklären zu lassen. Dabei ist auch immer auf Influenza-A-Virus der Subtypen H5 und H7 zu untersuchen.

Für Besitzer von Geflügelbeständen mit über 1000 Tieren gelten folgende zusätzliche Auflagen: Ein- und Ausgänge zu den Ställen

Mit Inkrafttreten der Zweiten Verordnung zur Änderung der BHV 1-Verordnung zur Änderung zur

Bestandes aufzuzeichnen.

Jede Person, die gewerbsmäßig im den Personen nur in betriebseigener

genutzte Gerätschaften und Fahrzeuge sind vor der Weitergabe zu reinigen und

Bedarf, jedoch mindestens einmal im ren.

genheit muss vorgehalten werden. Bei Verstößen wird ein Ordnungswidrigkeitsverfahren eingeleitet.

Männerchor Schönfeld 1922 e.V.

sucht umgehend einen neuen Chorleiter bzw. Chorleiterin. Interessenten melden sich bitte bei Herrn Dieter Jaczkowski

Tel. 03 52 48 / 8 14 48.

förderfähig ist.

werden. Vorausgesetzt, daß die erste Phase von Erfolg gekrönt ist. Das altehrwürdige Wasserschloß Zschorna soll dann von Grund auf saniert und zum Medical-Wellness-Hotel ausgebaut werden - mit dem therapie als Hintergrund. Hier rechnen die Investoren noch einmal mit

Hierzu gab es am 11.3. eine Bera-

www.ncbi.nlm.nih.gov/(Datenbank der US-Regierung - als Suchwort

Informationen zu Intereng:

Jörg Meißner Dachdeckermeister

crühlingsbuffet mit Schnaps-

Destillation

Otto Ficker

(Erzgebirge/Crottendorf)

Samstag,

ab 19 Uhr

16.04.2005

FREMDENHOF

(Deutsches Haus

wunderschöner Jag!

Bruno Finn

tägl. 8-24 Uhr

beglückwünschten und mir so viel

Freude bereiteten. Es war ein

Herzlichen Dank möchte ich allen sagen,

Dräsente in Glas, Keramik, Sinn, Porzellan

FROHE OSTERN MIT DEN

und Erzgebirgischer Wolkskunst

HASCHEN VON ESCO

Vermieten ab sofort in Radeburg

repräsentative, helle Gewerberäume in zentraler, ruhiger Lage

mit guter Verkehrsanbindung. Hervorragend als Arztpraxis,

Architekturbüro, Steuerberaterpraxis etc. geeignet.

120 - 140 m²; EG; sehr gute Ausstattung,

Büromöbel können übernommen werden; komplett verkabelt;

Kundenparkplätze vorhanden

Mietpreis und Vermietungsbedingungen auf Anfrage:

DIKRA Immomanagement · Tel. 03 52 08 / 8 08 91

Würschnitzer Str. 1 · 01471 Radeburg

Tel.: (03 52 07) 8 12 14

Fax: (03 52 07) 8 18 98

WÜNSCHT IHNEN

die mich zu meinem 70. Geburtstag

von der Verkostung

H.-Zille-Str. 5,

01471 Radeburg, Tel. 03 52 08/95 10

Hauptstraße 1b 01471Radeburg / OTBärnsdorf

Gerüst - und Schornsteinbau

· Dachentwässerung

Ausführung von Dachdeckerarbeiten

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Osterfes



4-Raumwohnung im Erdgeschoss 75,6 m²; 310,00 Euro + NK

Unseren Kunden ein frohes Osterfest

Bezugsfertig; 1 Monat Mietfrei

Telefon: 03 52 08 / 25 87 Wohnungsgenossenschaft Radeburg eG Wir beraten Sie gern!

Sozialstation Radeburg



Lindenallee 8b · 01471 Radeburg Ortsverband Dresden e. V Ansprechpartner: Pflegedienstleiterin Schwester Karin Treffs

Rundum versorgt in den eigenen 4 Wänden u.a. mit folgenden Angeboten:

· Häusliche Krankenpflege ·

· Pflegeleistungen auf Basis des Pflegeversicherungsgesetzes · Beratungsbesuche für Pflegeversicherungspatienten Stufe I - III · · Essen auf Rädern · $\cdot \, \mathbf{Organisation} \,\, \mathbf{Haus} \mathbf{notruf} \, \cdot \,$

Unsere Sprechzeiten: Mo - Fr von 8 - 14 Uhr & nach Vereinbarung Telefon: 03 52 08 / 8 10 32 · Fax: 03 52 08 / 8 10 34 Funktelefon: 0173 - 5717071 & 0173 - 5717072

KOMMT GRATULIEREN

Herzliche Glückwünsche übermittelt die Stadtverwaltung Radeburg zum 75. Geburtstag

am 21.03.05 Hildegard Herberger Im Winkel 10, am 26.03.05 **Ingeburg Epperlein** Lindenallee 10A am 30.03.05 Gerda Schubert am 01.04.05 **Helfried Treppe** am 02.04.05 Helfried Sändig am 04.04.05 **Heinz Behrisch** am 14.04.05 Walter Schubert

zum 80. Geburtstag am 11.04.05 Willi Hofestädt am 11.04.05 Heinz Kretzschmar zum 85. Geburtstag

am 25.03.05 Marieanne Juraske Schulstr. 5 am 16.04.05 Alfons Reich am 17.04.05 **Doris Richter** zum 91. Geburtstag

am 06.04.05 **Dora Teuchert**

zum 92. Geburtstag am 04.04.05 **Erna Türke**

zum 93. Geburtstag am 06.04.05 Kurt Wählte

zum 95. Geburtstag am 12.04.05 Helene Behm

zum 99. Geburtstag am 30.03.05 Alfred Bachmann

OT Bärwalde Bergstr. 19, OT Volkersdorf Bodener Str. 20, OT Großditmannsdorf Hauptstr. 51, OT Großditmannsdorf Berbisdorfer Str. 4 Bergstr. 19, OT Volkersdorf

Zur Wasserburg 6 Gartenstr. 5

Hospitalstr. 15 Ahornweg 16

Hauptstr. 78 OT Bärnsdorf

An der Promnitz 27, OT Bärnsdorf

Radeberger Str. 27

Schulstr. 5

Hospitalstr. 16

Ev.-Luth. Kirche Radeburg

Karfreitag, 25. März 09.00 Uhr Ostersonntag, 27. März 09.00 Uhr Ostermontag, 28. März 09.00 Uhr Sonntag, 17. April

Abendmahlsgottesdienst Familiengottesdienst Konfirmationsgottesdienst mit

Abendmahl, glz. Kindergottesdienst Sprechzeit Pfarrer Seifert: dienstags 17 - 18 Uhr oder nach Vereinbarung!

Telefon: 03 52 08 / 34 96 17

Für die anlässlich unserer

Goldenen Hochzeit

so zahlreich überbrachten Glückwünsche, Geschenke, Geld und Blumen möchten wir uns recht herzlich bedanken. Dank an unsere Nachbarn für die gelungene Überraschung sowie an unsere Kinder und Enkelkinder, Geschwister, Verwandte und Bekannte. Ein Lob dem Gasthof Strauß für die gute Bewirtung.

Elsbeth und Werner Klotzsche

Boden, im Februar 2005



Für die vielen guten Wünsche anlässlich meines

90. Geburtstages

sage ich auf diesem Wege allen

Walter Naumann

Häusliche Alten- und Krankenpflege



T 01 72 / 3 50 13 15 **&** Fax: 03 52 07 / 8 28 67

Häusliche Alten- und Krankenpflege Christine Ehrlich Bahnhofstraße 4 • 01471 Bärnsdorf

Apothekenbereitschaftsplan

Bereitschaftszeiten:

zusätzl. Spätdienste Mo-Fr von 18 Ühr - 20 Uhr zusätzl. Dienste an Sonn- u. Feiertagen von 10 - 12 Uhr, 17-19 Uhr

21.03. Triebischtal-Apo. Meißen, Marien-Apo. Großenhain18-20

22.03. Spitzgrund-Apo. Coswig, Stadt-Apo. Großenhain
23.03. Moritz-Apo. Meißen, Stadt-Apo. Großenhain18-20
24.03. Rathaus-Apo. Weinböhla, Apo. am Kupferberg Großenhain 18-20

24.03. Nathaus-Apo. Weihoolia, Apo. ani Kupierbeig Großenhain 16-20 25.03. Neue Apo. Coswig, Mohren-Apo. Großenhain 17-19 27.03. Apo. im Kaufland Meißen, Apo. am Kupferberg Großenhain 10-12 17-19 28.03. Rinck'sche Apo. Meißen, Stadt-Apo. Großenhain 10-12 17-19

29.03. Neue Apo. Coswig, Löwen-Apo. Radeburg, Apo. am Kupferberg Großenhain18-20 30.03. Markt-Apo. Meißen, Mohren-Apo. Großenhain18-20 31.03. Rathaus-Apotheke Coswig, Marien-Apo. Großenhain

Weitere Termine entnehmen Sie bitte den Aushängen an der Apotheke.

Ärztliche Notdienste

Rettungsstelle Meißen: Die Vermittlung des diensthabenden Bereitschaftsarztes erfolgt in dieser Zeit über die

03521-73 <u>85</u> 21

Bereitschaftszeiten: Mo, Di, Do: 19.00 – 7.00 Uhr Mi: 14.00 – 7.00 Uhr Fr: 14.00 - 8.00 Uhr

Sa: 08.00 - 8.00 Uhr So u. Feiertag: 8.00 – 8.00 Uhr bzw. 7.00 Uhr

Zahnärztlicher Notdienst Radeburg / Moritzburg

An Samstagen, Sonntagen, Feiertagen jeweils von 9 - 11 Uhr.

Dipl. Med. Grosche 25./26.03. Hermsdorf, Dresdner Str. 89 (035205) 73483 27.03. DS Schee Moritzburg, Zillerstr. 3 (035207) 82382 28.03. Dr. Muschter Ottendorf-Okrilla, Radeburger Str. 16 (035205) 54387 DD/Weixdorf, Paul-Wicke-Str. 10 02./03.04. Dr. Barth (0351) 8806921 oder 8806235 09/10.04. DS Schee Moritzburg, Zillerstr. 3 (035207) 82382 16./17.04. ZA Graitzsch DD/Weixdorf, Alte Dresdner Str. 99

An alle Führerscheinbewerber!

Unser nächster LSM-Lehrgang (Lebensrettende Sofortmaßnahmen) für Führerscheinbewerber findet am Montag, dem 04. April und am Dienstag, dem 05. April 2005 von 17.00 - 20.30 Uhr in Radeburg, Lindenallee 8b statt. Die Teilnahme an beiden Tagen ist erforderlich. Anmeldung unter Telefon: 035208/81032

Technischer Ausschuß am 05.04.2005; 19.00 Uhr

Schuldnerberatung Dienstag, 05.04.2005 von

Live-Musik Akkordeon - Bass - Gesang zum singen und schunkeln

Tel. 0371/424406 und 0172/3714256



Bestattungseinrichtung in Rodebeul ambh Filiale RODE BUILD

> Tag & Nacht 035208/4368

> > Marktstraße 8

Danksagung

sich selbst und

Ihre Angehörigen!

Mit einer Bestattungs-

vorsorge übernehmen

Sie Verantwortung für

Für die liebevollen Beweise aufrichtiger Anteilnahme beim Abschiednehmen von unserem lieben Verstorbenen, meinem Sohn und meinem Bruder

Wolfram Haufe

möchten wir allen unseren Dank aussprechen.

Gerda Haufe

Hans-Ullrich Haufe

Die Urnenbeisetzung fand im Februar 2005 statt.

Wenn uns die Kraft verläßt ist es nicht sterben - sondern Erlösung!

In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied genommen von meinem lieben Mann, meinem lieben Vater und Schwiegervater, unserem lieben Opi und unserem Schwager

Herrn Rudolf Krettek

geb. 21.03.1935 gest. 10.02.2005

Tiefbewegt von der großen Anteilnahme bedanken wir uns bei Allen für die vielen herzlich geschriebenen Worte, stillen Händedruck, liebevolle Umarmung, Blumen und Geldzuwendungen sowie ehrendem Geleit.

Unser Dank auch der Radebeuler Bestattungseinrichtung - Filiale Radeburg - Frau Matthes und den Bläsern.

Unser Dank auch an Herrn Pfarrer Seifert für seine tröstenden Worte.

In stiller Trauer und Dankbarkeit:

Deine Marlies

Sohn Konrad und Karin **Enkel Martin und Robert** im Namen aller Angehörigen.



Erinnerungen sind kleine Sterne die tröstend in das Dunkel unserer Trauer leuchten

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserem lieben Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa, Bruder und Schwager

Herrn Erhardt Niese

geb. 24.07.1927 gest. 07.03.2005

In stiller Trauer

Dein Sohn Jörg mit Familie Dein Sohn Volkmar

im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, dem 24.03.2005, 14 Uhr auf dem Friedhof in Berbisdorf statt.

Danksagung

Was man tief in seinem Herzen besitzt, kann man nicht durch den Tod verlieren.

Für die aufrichtige Anteilnahme durch liebevoll geschriebene Zeilen und tröstende Worte, für stillen Händedruck, stumme Umarmung, Blumen und Geldzuwendungen beim Abschied unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

Hilda Karnowski

geb. 30.10.1915 gest. 25.02.2005

möchten wir uns bei allen Verwandten, Nachbarn, Bekannten und Freunden ganz herzlich bedanken. Unser besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer Seifert für die tröstenden Worte, den Bläsern sowie dem Bestattungsinstitut ANTEA und Frau Balbrink für ihre Unterstützung.

In stiller Trauer:

Sohn Gerd mit Familie Sohn Manfred mit Familie im Namen aller Angehörigen



Radeburg im März 2005



Dresden GmbH

Büro Radeburg

August-Bebel-Str. 5

01471 Radeburg

Im Trauerfall helfen wir sofort und zuverlässig.

Erd-, Feuer- und Seebestattungen Bestattungsvorsorge Tag & Nacht

Tel.: (03 52 08) 34 97 77, Fax: 34 97 76

Eine würdevolle Bestattung muß nicht teuer sein.

Impressum: Radeburger Anzeiger, seit 1876, 129. (16.) Jahrgang, neu begründet auf Anregung des Runden Tisches 1990 von Frau Kerstin Fuhrmann und Herrn Pfarrer i.R. Martin Koch, Amtsblatt der Stadt Radeburg, unabhängige Zeitung und Bekanntmachungsblatt für Radeburg (mit Bärwalde, Bärnsdorf, Berbisdorf, Volkersdorf und Großdittmannsdorf), mit dem Amtsblatt der Gemeinde Ebersbach (mit Beiersdorf, Bieberach, Cunnersdorf, Freitelsdorf, Hohndorf, Kalkreuth, Lauterbach, Marschau, Naunhof, Reinersdorf und Rödern, Steinbach, Tauscha (mit Dobra, Kleinnaundorf, Würschnitz und Zschorna)sowie dem Informationsblatt für Medingen. Herausgeber, Layout und Satz: Werbung und Kommunikationsdesign Klaus-Dieter Kroemke, August-Bebel-Str. 2, Tel. (035208) 80810. Verantwortlicher Redakteur: Klaus-Dieter Kroemke, August-Bebel-Str. 2, Tel. (035208)80810, Fax: 80811, Internet: http://www.radeburger-anzeiger.de und raz@dresden-land.de, e-Mail: werbung@radeburg.de;Verantwortlich für die amtlichen Teile: Für Amtsblatt der Stadt Radeburg: Bgmst. Dieter Jesse, für Amtsblatt der Gemeinde Ebersbach: Bgmst. Margot Fehrmann, für Amtsblatt des AZV "Steinbach-Kalkreuth", Margot Fehrmann, Vorsitzende des AZV. Verantwortliche für den Anzeigenteil: Monika Kroemke, August-Bebel-Str. 2, 01471 Radeburg, Tel.: (035208) 80810, Fax. 80811. Der Radeburger Anzeiger erscheint i.d.R. monatl., die enthaltenen Amtsblätter mindestens 1 x im Monat. Anzeigenschluß ist am letzten Freitag vor dem jeweiligen Ausgabetag. Spätere Annahme auf Anfrage. Preise und Rabatte laut gültiger Preisliste: Nr.1/2005, Mediadaten werden auf Wunsch zugesandt. Ortspreis 0,70 Euro/mm, für private Anzeigen 0,35 Euro/mm. Für die Gemeindeverwaltungen der o.g. Gemeinden, gemeinnützige Vereine und nichtkommerzielle Veranstaltungen kostenlose Veröffentlichungsmöglichkeit, bei mit Einnahmen verbundenen Veranstaltungen 0,35 Euro/mm. Rechte: Nachdruck, auch auszugsweise, oder Kopie, auch von Teilen, einschließlich Teilen aus Anzeigen, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und der Urheber. Verstöße werden nach dem Urheberrechtsgesetz geahndet. Namentlich gekennzeichnete Beiträge müssen nicht mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen. Dies gilt auch für Leserzuschriften. Leserzuschriften werden als zur Veröffentlichung bestimmt angesehen, wenn nichts Gegenteiliges ausdrücklich vermerkt ist und können ohne Rücksprache mit dem Verfasser gekürzt werden.

CONTAINERDIENST UND SCHÜTTGUTTRANSPORTE MIKE DAMAST

· Containerdienst ab 1,3 m³ · Erdarbeiten · Abrißarbeiten

· Entkernung · Erdbau · Baggerarbeiten Schuttberäumungen • Schüttgüter aller Art

z.B. Lieferung ab 0,5 t (Kies, Sand, Splitt, Schotter, Beton, Putzund Maurermörtel, Mutterboden) Entsorgung ab 0,5 m³



Kleiberweg 23 · 01471 Radeburg Funk (0172) 3514057 Tel. (03 52 08) 8 08 44

Wir wünschen allen ein frohes

und erholsames Osterfest!

Seniorenwohnsitz "Zum Moritz"



Inhaberin Gisela Magli

Wir freuen uns, Sie als Patienten betreuen zu dürfen.

- · Ausführen von Grund- und Behandlungspflege
- · Durchführung von Beraterbesuchen nach § 37
- · Beantragung von Pflegestufen, Höherstufungen und Pflegemitteln
- · Persönliche Beratung und Hilfestellung



3 Wohnungen zu vermieten 🍍

Schulstraße 5 01471 Radeburg Telefon: 03 52 08/3 08 26

TSV 1862 Radeburg e.V. - Abteilung Fußball

1. Männer und A-Junioren überraschen mit sensationellen Punktgewinnen

C-Junioren setzen sich an die Spitze und B-Junioren bleiben ebenfalls ungeschlagen

ten da in der Vorrunde den 1. Platz Reigen der Hallenturniere für dieses in ihrer Staffel. 3:1 - Zschachwitz, Jahr geschlossen. 1:0 - RBC 2. und 0:0 - Weinböhla B Auf dem Feld ging es vornehmlich im den Gastgeber hatten die Schützen (2) und Jan Lau. das Ziel wohl zu hoch gestellt, dreimal visierte man die Anzeigetafel Nach einem beachtlichen 3:3 bei an und die hängt bekanntlich weit Bezirksligist Radebeuler BC 1. überlegen der SV "Max und Moritz" Sebastian Rothe) und einem 5:0 Ebersbach/Kalkreuth, die im Finale über Kalkreuth/Ebersbach (Tony Ebersbachs Max Meißner wurde Streller, Tommy Gommlich) in der auch bester Spieler und mit 6 Treffern Vorbereitung fertigten die C-Juniauch noch Torschützenkönig des oren zum Rückrundenstart Fortuna Events. Für die SpG erzielten Ritchie DD-Rähnitz mit 7:1 ab. Sebastian Neubert (3) und Jonas Klöber die R. gelang dabei in der 1. Halbzeit

Turnier zeigten unsere Oldies.

den undankbaren 4. Platz, aber bei die Tabellenspitze. diesem Event war alles möglich. Der Sieger Bischofswerda hatte wie Einen großen Kampf lieferten der 2., Kamenz, nur einen Punkt die B-Junioren dem hohen Favo-Vorsprung vor den Zillestädtern. Und riten FV Dresden-Nord 2. im der 3., Großröhrsdorf, war bei Punkt- Bezirkspokal. Am Ende stand ein hier die Gastgeber vor den Balu's gleichheit nur um ein Tor besser. Aber unglückliches 0:1 zu Buche, aber ihre spielerische Leistung befriedigte dem Bezirksligisten hatte man echt die Alte Herren Garde sehr, daß das Fürchten gelernt. Wer weiß, anschließende Bierchen schmeckte wenn die SpG in Führung gegangen daraufhin noch mal so gut. Ergebnisse wäre, die Chance für Alexander des TSV: - Schiebock 1:2, - Kamenz Kreutz war jedenfalls da. Aber auch 3:0, - Rammenau 4:1, - Pulsnitz 3:1, so brauch sich die B ob der gezeig-Großröhrsdorf 0:4. Uwe Lösche ten Leistung nicht verstecken. Das schoss sechs Treffer, verzichtete dann Glück kehrte dann in den Punktspieaber aufs Stechen um die Kanone.

Hallenturniere: Die E-Junioren Jan Treffs war 3x erfolgreich, Gerold waren in Weinböhla aktiv und beleg-Schäfer 2x. Damit hat sich der

waren da die Resultate. Dann war Bezirksmaßstab zur Sache, im Kreis das Zielwasser alle. Weder im Halb- fand nur eine einzige Begegnung finale (0:0 - Meißner SV), noch im statt. Die gewannen die **D-Junioren** Kampf um die Bronzemedaille (0:0 gegen den TSV Garsebach glatt mit Weinböhla B) traf man das Tor. 5:0, hatten dabei aber mehr mit dem Und im 7-m Schiessen hatte man Schneeboden als mit dem Gegner kein Glück oder war es Unvermögen. zu tun. Man festigte damit seine Gegen den MSV strapazierte man Spitzenposition, die Treffer erzielten den Pfosten, verlor mit 1:2. Gegen Tim Peukert (2), Christopher Müller

über dem Tor. Sieger wurde hier ganz (Tore von "Coco" Frohmader 2 und den MSV satt mit 7:0 wegputzten. Janke 2, Sebastian Schmidt, Tom ein lupenreiner Hattrick. Zwei Tore schoss "Coco", eins Tony Danach waren die **D-Junioren** am und Toni Maitschke setzte mit Start und waren wohl der Erfolge einem wunderschönen und techmüde. Mit 1:0 konnte man noch nisch anspruchsvollen Heber den Coswig besiegen, doch dann kams Schlusspunkt. Beim Schlusslicht dick. 0:5 gegen Kalkreuth/Ebersbach Großenhain hatte man verdammt und 0:1gegen Dauerrivalen Rähnitz. viel mit dem vereisten Geläuf zu Um Platz 5 unterlag man dann Weix- tun. So klingt das 3:0 etwas mager, dorf 0:2. Jan Lau sorgte für den ist aber auf Grund der äußeren einzigen Treffer des TSV, Sieger Bedingungen akzeptabel. Sebastian wurde hier Lommatzsch vor dem R. (2) und Tony mit spektakulärem MSV 08 und Kalkreuth/Ebersbach. Flugkopfball waren die Schützen. Eine starke Leistung beim Pulsnitzer Da gleichzeitig Staffelleader Cossebaude in Rähnitz nicht über ein 0:0 Zwar belegte man am Ende nur hinauskam setzte man sich damit an

> len zurück. Beim unmittelbaren Kontrahenten um Platz 3. Fortuna Rähnitz, gelang in letzter Sekunde ein 1:1durch das Goal von Paul Sperförmlich verschlafen, kämpfte sich Heimbegegnung gegen Heidenau. versuchte sich David Müller in letzter Not auf der Torlinie als Keeper. brachte den Ausgleich. Doch kurz vor Ultimo platzierte Marcel Weber

A-Junioren in der Rückrunde. Mit 2:1 über Rudi's Rast Mannen. nur 10 Mann erreichte man in Überglücklich lagen sich die Balu's Röderau-Bobersen ein 3:3. Ging da samt ihrem Anhang nach Ende des ständig in Führung und hätte sogar Spieles um Platz 7 in den Armen, bei mehr Abgeklärtheit vor dem Tor hatten sie doch in letzter Sekunde gewinnen müssen. Peter Krebs traf das Bienhaus mit 2:1 besiegt. Und hier 2x, Ralf Petzold erzielte das im Match um Rang 9 zeigte der 1:0. Mit ganz langen Gesichtern Dackelclub, was diese Rasse doch schlichen dann die Spieler der SpG für flinke Beine haben kann. Mit 3:0 Strehla/Borna aus Radeburgs Stadttoren. Hatten sie das Hinspiel doch geschickt. Nach den Mannschaftsehklar mit 9:3 gewonnen und mussten rungen wurde der beste Torwart des nun gegen eine im kämpferischen Turniers gekürt, Jürgen Tieken hatte Bereich über sich hinauswachsende mit seinen fantastischen Reflexen die Gastgeberelf eine 1:2 Niederlage "Fachjury" am meisten überzeugt. einstecken. Rico Hantzsche egalisierte mit traumhaften Freistoß ins ben, ansonsten hätte sie sich Michael Angel die Strehlaer Führung. Und Jacob von den RCS-Soccern mit als sich der an diesem Tage bester seinen 8 Treffern aufsetzen können. Akteur der Heimmannschaft, Pierre Dann waren die toll herausgespielten Frohs, auf dem rechten Flügel durch Tore, die Kopfballtreffer, die gewollt nichts aufhalten ließ war Rico wieder oder ungewollt akrobatischen Einlazur Stelle und schob die Eingabe gen, die genialen Spielzüge oder die zum viel umjubelten Siegtreffer ein. Glanzparaden der Torhüter Schnee Das war einfach Klasse Jungs

Auf dem "Rasen" läuft es auch bei schaften warf schon seine Schatten den 1. Männern zur Zeit sehr gut. In Coswig ließ man eine Halbzeit lang die Gastgeber gewähren, die da

auch verdient mit 1:0 führten. Roland Mehnert erzielte mit verwandeltem Strafstoß nach 70 Minuten den Ausgleich und in der 90. stiefelte Youngster Andreas Thieme allen davon, umkurvte den Torwart und schoss Rabu in den Dreipunktehimmel. Mit Riesa kam dann der nächste heiße Aufstiegskandidat und dem erging es ähnlich wie Gröditz. Nach einer halben Minute hämmerte André Salomon auf Vorlage seines Kompagnons André Scheiblich zum 1:0 ein. Die Gäste bemühten sich 90 Minuten um den Ausgleich, scheiterten immer wieder. Bis dann dieses Goal aus der Raritätenkiste kam. Die Zillestädter spielten den Ball ins Aus, da ein Riesaer verletzt am Boden lag. Unfair von den Gästen dann, daß der Einwurf nicht zu den Gastgebern sondern in die eigenen Reihen geworfen wurde. "Fair" dann, daß der angespielte Spieler den Ball zum Radeburger Formann als Rückgabe spielen wollte. Doch das Leder setzte auf dem glatten Schneeboden so tückisch auf, daß es unter den Händen von Rayko Brosch durchrutschte und urplötzlich im Netz lag. Ein äußerst dummes Ding, aber betrachtet man den gesamten Spielverlauf, so war es am Ende ein gerechtes Remis. Aus Sicht der Zillestädter gesehen, holte man in diesen drei Begegnungen fünf unerwartete Punkte, jetzt wartet Spitzenreiter Dynamo 3. auf unsere Jungs. Da hat man gar nichts zu verlieren.

3. Rudi´s Rast Hallenturnier für Freizeitmannschaften in Radeburg

Zehn Teams nahmen diesmal den

Kampf um die Trophäen auf und wie

immer kamen bei diesem Turnier alle auf ihre Kosten. Obwohl natürlich jede Partie heiß umkämpft war stand doch das Freizeitvergnügen im Vordergrund. Zum Teil wurde es gekonnt präsentiert, zum Teil war der Wille der Vater des Gedankens. Zunächst ging es in zwei Staffeln um den Einzug ins Halbfinale. In Gruppe A setzten sich schließlich die RCS-Soccers aus Königsbrück vor den Weinböhlaern Grashoppers durch. Dritter wurden vom Meißner-Berg. Die zum wiederholten male den stimmgewaltigsten Anhang mitgebracht hatten, die waren am Ende stimmlich genauso fertig wie ihre Lieblinge auf dem Parkett. Den letzten Rang belegte der Dackelclub aus Reichstädt. Die hatten zwar die weiteste Anreise, aber dafür auch die unkonventionellste Interpretation des Fußballes mitgebracht. In Gruppe B kristallisierten sich die Radeburger Jungs und die Freizeitkicker von Motor Sörnewitz aus der Staffel ling. Zuvor hatte man die 1. Halbzeit heraus. Den Sprung ins Halbfinale verpassten hier der Radeburger in der 2. aber ins Spiel zurück, Jugendclub, kurz Zappelbude gewas schließlich belohnt wurde. nannt, das Bienenhaus aus Rödern Noch mehr Dussel hatte man in der und das Team vom Freizeitpark Meißen. Den Halbfinalisten merkte Die Gäste bestimmten 70 Minuten man an, daß in ihren Reihen doch das Spiel, die entscheidenden Tore einige "Ex-Profis" mitwirkten. So schoss der Gastgeber. Alexander musste in der Begegnung der Rabujus hatte die Führung markiert, dann mit den Grashoppers nach einem 1:1 das 9-m Schiessen herhalten. Mit 4:3 waren da die Hüpfer die Erhielt Gelb-Rot und der Strafstoß Glücklicheren. Der als Geheimfavorit gehandelte RCS hatte gegen die Freizeitkicker aus Sörnewitz viel mit energischen Einsatz das Leder Mühe um ein 1:0 über die Bühne zu erneut in die Heidenauer Maschen schaukeln. Mit dem gleichen Ergebnis und dabei blieb es bis zum Schluss. besiegten sie auch im Finale die Gras-Was die Gäste gar nicht verstehen hoppers, während die Sörnewitzer überraschend mit 2:1 den Rabujus den 3. Platz wegschnappten. Fünfter Sensationell die Ergebnisse der wurde die Zappelbude mit ebenfalls wurde der Freizeitpark zur Erholung Die Torjägerkrone wurde nicht verge-

SUZUKI **BIKERSDAY** 2005 9. April

The Very Best of SUZUKI: Auch dieses Jah lässt es SUZUKI zum Saisonauftakt so richtic krachen. Am Bikers Day 2005 warten die Neu heiten auf ihren großen Auftritt: GSX-R 1000 Intruder M800, DR-Z 400SM und die Bandi 650/S stehen bereit. Besonderer Kick für alle die die neue Bandit Probe fahren und den Bewertungsbogen ausfüllen: Gutschein für einer kostenlosen Ölwechsel am eigenen Bike und die Chance, eine Bandit 650S mit ABS zu gewinnen. Genauso gut: die günstige Finanzierung von SUZUKI und der 🧿 Creditplüs 🦰 Also: Check it out! Wir freuen uns auf Sie.

Motorrad Worlitzsch

Bärwalder Str. 30 · 01471 Radeburg Tel. 035208/80433

SUZUKI

www.worli.de

Netzwerkspezialist

Windows 2000/2003 MCPSE · Novell NECSC · · Linux ·

Betreuung von Klein- und Mittelständischen Betrieben

Fachhändler für PC-Systeme und Zubehör

Hardware Software Netzwerke Microsoft

Beratung Service Handel Novell

Delta

Dipl.-Ing. Klaus Neumerkel

Dresdner Str. 17 · 01471 Radeburg Tel. 03 52 08/8 08 00 · Fax 8 08 02 klaus@neumerkel-computer.de http://www.neumerkel-computer.de

Wir wünschen unserer Kundschaft ein frohes, erholsames und Virenfreies Osterfest.

Verpackungstipps am 01. und 02. April 2005

vom Geschenkatelier Manja Zimmermann



Tel.: 0352 08/9450 01 E-Mail: geschenkatelier@t-online.de

zur Sonderschau "Festlich gedeckter Tisch"

im Fachgeschäft: 🎎 HAUSHALT · GLAS · PORZELLAN **GESCHENKE**

Mühlstraße 13 01458 Ottendorf-Okrilla

Vermiete...

schöne 4-5-Raum-Wohnung und schönes **Appartement** in Ebersbach in angenehmer Umgebung - m. Terrasse/Balkon und Gartenanteil. Preis VB

keine Kaution – Tel.: 03 52 08 / 8 08 82

Fischverkauf zu Ostern

Zschorna

Teichwirtschaft Zschorna Radeburger Str. 2 Tel. 27 33

Verkauf in Zschorna:



Radeburg

Bärwalder Str. 3 oder auf Bestellung





von Gestern, das nächste Rudi's

Rast Hallenturnier für Freizeitmann-

voraus.

Aus der Tätigkeit der Arbeitsgemeinschaft Stadtgeschichte



Ansichtskarte ca. 1920



sich unter anderem Hinweise über gungen und Mitarbeit. eine große Feier anlässlich 25 Jahre unserer Stadt weiter nachzugehen alle Interessierten herzlich ein. und mit den Geschichten der Men-

schen anschaulich und lebendig zu halten. Wir nehmen uns im Moment aus aktuellem Anlass besonders die letzten Kriegstage in Radeburg vor. Viele ältere Bürger erinnern sich in Unsere AG traf sich am 21. Februar. Gesprächen. Wir freuen uns, dass Wir freuen uns, dass wir weitere uns vier Bürger Aufzeichnungen Gäste begrüßen konnten, die Inter- zur Verfügung stellten und auch ein esse an der Geschichte unserer Stadt Foto vom zerschossenen Kirchturm zeigen und mitarbeiten wollen. dabei ist. Viele Hinweise gab es Zunächst ergänzten wir unsere Mate- bei einem Treff mit den Senioren. rialsammlung zu den Projekten Die wichtigen Ereignisse vom 27. Ratskeller, Post und Sparkasse. April bis zu 7. Mai 1945 sind Es ist erstaunlich, was sich noch einigermaßen bekannt und es heißt alles finden lässt, wenn man mal dann, dass alles schon gesagt sei. zielgerichtet sucht: Postsendungen Es geht uns aber gerade um die mit Stempel aus der Zeit um 1860 Einzelschicksale, wie erlebte man damals hatte Radeburg den Num- den Beschuss mit Stalinorgeln, mernstempel 126 in Sachsen. Wo die wie behalf man sich ohne Wasser, Postsendungen gesammelt wurden, Gas, Licht? Wer hatte Flüchtlinge wo der Treffpunkt der Postboten untergebracht? Wer erinnert sich in Dresden lag, Postwege... Die an seinen Treck mit wem, wie "verlängerte" Marktstrasse, die erst und wohin. Finden sich weitere mit einem Gebäude entstand, das Dokumente oder Bilder aus dieser "Postbetriebsräume" enthielt... Eine Zeit? Offiziell gab es ein Fotograehemalige Postzustellerin übergab fierverbot und man besaß kaum uns einen Bericht über ihre Tätigkeit noch Fotoapparate... Darum sind in den 50er Jahren, das war vor Fotos aus diesen Tagen so selten. 50 Jahren für junge Leute heute Unsere Ergebnisse wollen wir in nicht mehr vorstellbar und auch einer kleinen Ausstellung zeigen. wir Älteren haben es schon fast Aber zunächst sammeln wir weiter vergessen. Zum Ratskeller fanden und bitten viele Bürger um Anre-

Ratskellerwirt Richter. Es lohnt sich, Wir treffen uns wieder am Montag, der Geschichte von Gebäuden, Ein- 21. März 2005, 19.30 Uhr im richtungen, Handwerk und Gewerbe "Deutschen Haus" und laden dazu

Irene Andrä

Kleingartenverein "An der Autobahn e.V."

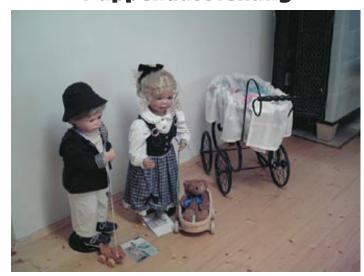
Mitteilung

19.00 Uhr in der Aula der Mittel- schaukasten im Gang II.

Die Mitgliederversammlung des schule Radeburg, Schulstraße 2, Kleingartenvereins "An der Auto- Radeburg statt. Die Tagesordnung bahn e.V." findet am 25.04.2005, entnehmen Sie bitte dem Haupt-

Heimat- und Naturschutzverein Promnitztal e.V.

Puppenausstellung



Im Heimat- und Naturschutzverein Demnächst im Verein: Promnitztal e. V. hatten am Samstag, den 26.02. die Puppen von Frau Languer aus Radeburg ihren großen Auftritt. Von der Vinyl-Babypuppe bis zu wunderschönen Designer-Puppen mit Zertifikat zeigten sich alle von ihrer besten Seite.

ste Sommerkollektion - allerdings in Natur' den kleineren Größen - präsentiert. Die Modelle mit den originalgetreuen Kostümen vergangener Zeiten weck-Damen und man kam ins Gespräch, 16 - 18 Uhr statt. eines der Anliegen des Vereins. Anfragen über (035208) 2670.

26.03., 17+19 Uhr Kino einmal anders

09.04., 14 Uhr Schach, Skat u.a. Spiele für groß u. klein 23.04., ab 14 Uhr offenes Haus 16 Uhr Fachvortrag Frau Berner aus Riesa: "Vom richtigen Zeitpunkt Ganz nebenbei bekam man die neue- im Umgang mit Gesundheit und

Töpfern findet jeweils montags 19.30 - 21.30 Uhr, donnerstags 18 ten Erinnerungen bei den älteren 20 Uhr sowie dienstags für Kinder

Heike Salamon

Mittelschule "Heinrich-Zille"

Neues Jahr - neue Schuljugendarbeiterin an der Mittelschule "Heinrich Zille"

"Heinrich Zille" Mittelschule, deren Leben junger Menschen. interessiert, vorstellen. Mein Name ich Dienstag-Donnerstag von 13.00 jung und Diplom- Sozialpädagogin (BA). Bereits vor und während meines Studiums sammelte ich (körperlich und geistig behinderte Kinder und Jugendliche) und in der Jugendgerichtshilfe. In den Jahren 2001-2003 war ich als Streetwor- mit Freunden quatschen. Weiterhin kerin in den Straßen von Meißen unterwegs. Die vergangenen zwei Jahre widmete ich der Erziehung meines Sohnes. Seit Januar 2005 bin ich auf Honorarbasis als Schuljugendarbeiterin in Radeburg tätig. Schuljugendarbeit versteht sich als Angebot präventiver Jugendarbeit für alle Schülerinnen und Schüler. Damit verfolgt sie Ziele wie die Schulgelände.

"Wie heißen sie gleich nochmal?" Stärkung der Eigenverantwortung - die wohl am häufigsten gestellte und Förderung der Eigeninitiative Frage an mich seit Beginn des neuen der Schüler, Anregung und Anlei-Jahres. Darum möchte ich mich tung zur sinnvollen und verantworund mein neues Tätigkeitsfeld allen tungsbewussten Freizeitgestaltung Schülerinnen und Schülern der und Unterstützung bei Krisen im

Eltern und alle, die es sonst noch Als Schuljugendarbeiterin biete ist Maxi Szonn, ich bin 26 Jahre -16.00 Uhr die Möglichkeit einer verlässlichen Betreuung besonders für die Schüler der 5. bis 7. Klassen an. Außerdem können vorhan-Erfahrungen in der Heimerziehung dene Beschäftigungsmöglichkeiten (Basteln, Spielen, Sport) genutzt werden. Man kann aber auch einfach nur abhängen, chillen und sind unterrichtsergänzende Projekte wie Berufsorientierung, Sucht- und Gewaltprävention und Angebote wie Ferienfahrten für das weitere Schuljahr geplant. Wenn ich nun euer Interesse

geweckt habe, kommt doch einfach vorbei. Ihr findet mich im Schulhaus oder im "Flachbau" auf dem

Spannende Unterwasserreisen

Osterferienbetreuung des Kinderund Jugendtreffs und der Schuljugendarbeit im Flachbau der Heinrich-Zille-Mittelschule Radeburg eine Fahrt nach Dresden zur Sea-Live aktuell, mit Führung, statt. Dazu sind alle Kinder und Jugendlichen ab der 5. Klasse ganz herzlich eingeladen. Wir bitten um Voran-

Am 30.03.05 findet innerhalb der meldung mit Kostenerstattung bis spätestens zum 21. März 05 im Flachbau oder Kinder- und Jugend-

> Treffpunkt 9.00 Uhr an der Bushaltestelle am Friedhof, Essen aus dem Rucksack, ev. Taschengeld für Mc Donald, Ankunft in Radeburg 16.00 Uhr. Kosten für Busfahrt und

Kinderhort "Haselnußspatzen"

Liebe Eltern der neuen Schulanfänger.

Kinder werden in die Schule gehen. dern eine gute Betreuung während die Nachmittagsbetreuung Ihrer digung an. Kinder nachgedacht.

Polizeiposten Radeburg

Schmierereien aufgeklärt

Für große Verärgerung, nicht nur der direkt Betroffenen, sondern auch vieler anderer Einwohner unserer Stadt, sorgten die vielen schwarzen Farbschriftzüge, die jedermann ab dem 31.10.2004 im gesamten Stadtbereich feststellen konnte. Diese Schriftzüge waren in ihrem Ausmaß auch nicht zu übersehen. Die vielen, schon in der Vergangenheit unseren Gemeindeverband verunstalteten Farbsprühereien, ließen eine Vielzahl von Personen als möglicher Tatverdächtige zu Beginn der Ermittlungen erscheinen.

Letztlich wurde eine Gruppe von 9 jungen Menschen ermittelt, welche im tatsächlichen Zusammenhang mit den schwarzen Liebesbekundungen standen. Unter inbezienung menrerer anderer Polizeidienststellen waren es zum Schluß wohl doch nur zwei Täter, weiblichen Geschlechts, im Jugendbzw. Heranwachsendenalter. Den entstandenen Schaden werden diese Schmierfinken sicherlich auch nicht

wieder gut machen können. Eine abschließende Entscheidung seitens der Staatsanwaltschaft steht noch aus. Die Geschädigten werden hiervon verständigt und haben bitte Verständnis, dass bis dahin keine weiteren Angaben gemacht werden können. Daß diese tatverdächtigen Personen nicht unerkannt geblieben sind, ist besonders dem Mitarbeiter unseres Polizeiposten Radeburg, Polizeihauptmeister Jürgen Dingfelder zu verdanken, der jedem Hinweis umfassend nachging.

Polizeiposten

Graupapagei entflogen! Hohe Belohnung für den ehrlichen Finder zugesichert.

Tel. 01 75 / 725 26 98

es dauert nicht mehr lange und Ihre Unser Kinderhort bietet Ihren Kin-Vielleicht haben Sie noch nicht über der Freizeit und Hausaufgabenerle-

> Deshalb freuen wir uns Sie in unserem Hort am Dienstag, den 30. März 2005, empfangen zu dürfen. Wir werden Ihnen in der Zeit zwischen 10.00 - 18.00 Uhr möglichst viele Fragen beantworten.

Wenn Sie an diesem Tag keine Möglichkeit eines Besuches haben, sind wir gern bereit, Sie zu einem späteren Termin durch unser Haus zu führen. Rufen Sie uns einfach an. Über Ihr Interesse würden wir uns sehr freuen.

Mit freundlichen Grüßen Die Mitarbeiter des Hortes "Haselnussspatzen" Radeburg Gartenstraße 7 Tel. 035208-2700 oder 2676

RAZ Seite 7 Wir haben viele Osterüberraschungen für Sie! Meister im Radio- und Fernsehtechnikerhandwerk Großenhainer Straße 5 • 01471 Radeburg

Du bist über 18? - Du kannst dabei sein!

Telefon (03 52 08) 8 04 14 • Fax (03 52 08) 26 44

Service SP

Die Gardemädels des RCC suchen Nachwuchs!

Komme am 25. April 19.30 Uhr auf den Hirsch zur Probe oder rufe an: 0172/6445286 oder 0172/7084010



Agro Landschafts- & Tiefbau GmbH Radebura

- Landschaftsbau
- Erd-, Entwässerungskanal- und Abrißarbeiten
- Nutzfahrzeugservice, LKW- und PKW- Wäsche

Königsbrücker Str. 30 01471 Radebura

Tel. (035208) 368-0 Fax (035208) 36822





01561 Ebersbach Kirchwinkel 12

(**(,'**) Radeburg (035208) 4085



Heidestraße 4a • 01561 Bieberach Tel. 035248/8430 • Fax 035248/84343

Unsere Dienstleistungen

- · Heizung- und Sanitärinstallation · Service, Wartung und Reparatur
- an Heizungs- und Sanitäranlagen
- · 24-Stunden-Havarieservice
- Erstellung von Gas-, Öl- und Flüssig-
- gasanlagen sowie für Festbrennstoffe Brennwerttechnik Wärmepumpenanlagen
- Schornsteinsanierung
- Fachbetrieb für:
- · Heizung · Sanitär
- · Klimatechnik
- Rohrleitungsbau
- Komplettbäder

www.naumann-naturstein.de

Maßarbeit liegt nicht in Regalen...



Natur- und Kunststein Wasserstrahlschneiden aller Werkstoffe



Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9.30 - 18.00 Uhr & Sa. 9.00 - 12.00 Uhr Großenhainer Str. 11 · 01471 Radeburg · Tel. 03 52 08 / 3 07 65 Hauptgeschäft: Hauptstr. 24 · 01445 Radebeul · Tel./Fax 03 51/8 30 91 88



Bautischlerei Willy Richter





Hauptstr. 171 · 01561 Ebersbach/bei Radeburg Tel. 035208/2846 o. 92302 · Fax 035208/2816 E-mail: info@Bautischlerei-WillyRichter.de http://www.Bautischlerei-WillyRichter.de

Schon über Ihr Haus nachgedacht?





Pesterwitzer Str. 2 01169 Dresden Telefon: 03 51-4 11 32 30

Ansprechpartner: Funk: 01 74-6 65 94 05



IMMOBILIENSERVICE Tel. 03 52 08 - 8 03 50

Ich wünsche all meinen Kunden und Fahrschülern ein frohes und unfallfreies Osterfest.

Ihre Fahrschule Bernert

Radeburg · Heinrich-Zille-Straße · Tel. 03 52 08 / 43 35 $Naunhof \cdot Schulstraße$ Moritzburg · Schloßallee Tel.: 0172/8092811

Öffnungszeiten:

Radeburg: Di. & Do. 16-19 Uhr Naunhof: Mi. & Fr. 17-19 Uhr



BAUPLANUNGSBÜRO V. PARTZSCH

Dipl.-Ing. Volker Partzsch (TU) Kalkreuther Str. 15 · 01561 Ebersbach Krs. Riesa-Großenhain Tel. 03 52 08 / 8 00 30 · Fax 8 00 32 Funk 01 72 - 3 50 26 41



Ein frohes Osterfest



Grundschule Radeburg

men. Leider klappte manches im wieder strahlend nach Hause.

Schaut man in diese Gesichter, muss Spiel nicht so und die Konzentration man erkennen, dass das Foto vor ließ meist nach 5 min nach. Jedes unserem Wettkampf aufgenommen Spiel dauerte aber nun mal 8 min wurde. Alle kamen mit guter Laune und aus überlegener Führung wurde und hoch motiviert nach Radebeul. ganz schnell eine Niederlage. Wir Es werden ja auch nur die Besten der lassen uns aber nicht entmutigen und Schule zum Wettkampf mitgenom- kommen im nächsten Jahr sicher



TSV 1862 Radeburg e.V. - Abteilung Kegeln

1. Mannschaft bereits Kreismeister

Bei ihrem letzten Heimspiel der einen Ersatzspieler gestellt hat und Saison am 5.3.2005 konnte die 1. damit auch einen Beitrag für diesen Mannschaft ihre Heimstärke wieder Erfolg geleistet hat. mal unter Beweis stellen und siegte Das letzte Spiel der Saison bestreigegen Weinböhla 1. mit 148 Holz. ten die Radeburger am 19.3.05 in Am Ende standen für Radeburg Ziegenhain. Dieses Spiel wollen 2466 und für Weinböhla 2318 Holz wir natürlich auch noch mal gewinzu Buche. Da die punktgleichen nen. Verfolger Planeta 2. und Ziegenhain Am 26.02.2005 fand in Priestewitz 1. je ihre Auswärtsspiele verloren, die Endrunde der Kreiseinzelmeisteht Radeburg einen Spieltag vor sterschaft 2005 statt. Kreismeister Schluß bereits als Kreismeister der bei den Senioren A wurde diesmal 1. Kreisliga fest.

Für Radeburg spielten: M. Hinze Holz. Bei den Senioren B belegte 428, St. Dittrich 373, L. Messer- Lothar Branitz mit 784 Holz den schmidt 410, K. Kutter 400, L. undankbaren 4. Platz. Martin Lucke Branitz 455 (Turnierbestleistung), wurde bei den Junioren mit 800 H. Kienast 400. Hiermit möchten Holz 5. Ihm fehlten nur magere wir uns auch noch einmal bei der 2. 13 Holz zum Kreismeister, der Mannschaft recht herzlich bedanken, mit 812 Holz aus Nossen kam. die immer wenn Not am Mann war, H.K.

Horst Kienast mit insgesamt 854

Heimsieg der 2. Mannschaft

men im nächsten Heimkampf gegen gen. Der letzte Punktkampf am einen direkten Konkurrenten um den 02.04.2005 in Nossen muss deshalb Klassenerhalt die TSV Garsebach unbedingt gewonnen werden. 1.am 12.03.2005 unbedingt zwei Endergebnis: Punkte zu holen. Das gelang auch mit einer überzeugenden Mann- TSV 1862 Radeburg 2. 2430 Holz schaftsleistung von 2430 Holz. Radeburg trat in folgender Reihen-Schon nach dem ersten Kegler lagen folge an: A. Lochmann 385 Holz, die Radeburger mit 19 Holz in A. Keilig 400 Holz, G. Mrozinski Führung. Diese wurde kontinuierlich 373 Holz, M. Lucke 434 Holz, H. bis zum sechsten Starter auf 184 Müller 415 Holz, H. Kaden 423 Holz ausgebaut. Besonders hervor- Holz. zuheben ist die Tagesbestleistung

Nach der hohen Heimniederlage mit unseres jüngsten Keglers Martin 204 Holz gegen den Tabellenersten Lucke mit 434 Holz. Mit diesem die SG Miltitz 1. am19.02.2005, Sieg sind die Chancen um den Klashatte sich die Mannschaft vorgenom- senerhalt wieder deutlich gestie-

Auswärtsniederlage für 3. Mannschaft

einem Paukenschlag, denn Mann- reichte, schmolz der Vorsprung brachte die Radeburger Kegler mit einen Vorsprung von 80 Holz.
36 Holz in Führung. Da keiner Endstand: TSV 1862 Radeburg der anderen Radeburger Spieler 2206 Holz, SV Motor Sörnewitz mit ihren Einzelleistungen (R. 2286 Holz

Zu ihrem letzten Auswärtsspiel war Lucke 352, P. Schmiedgen 317, die 3. Mannschaft zu Gast bei der H. Mönnich und G. Bienert je spielstarken SV Motor Sörnewitz 3. 375 sowie D. Grütze 379) an die Der Wettkampf begann gleich mit Leistung des Startspielers heran schaftsleiter R. Wittke erzielte das beizeiten. Nach den jeweils letzten Superergebnis von 408 Holz und Keglern hatten die Hausherren

EG

TSV 1862 Radeburg e.V. - Abteilung Handball

Bezirkspokal Frauen

Radeburgs Frauen im Halbfinale

TSV 1862 Radeburg - Dresdner SV 1910 17:14 (9:6)

Punkte gegen einen Titelaspiranten geholt und dieser einmal errungene Vorsprung Bezirkspokals ein weiterer Erfolg. Wie ohne noch in Bedrängnis zu geraten. schon im Punktspiel vor vier Wochen Hätten die Radeburger ihre Strafwürfe mußte der Bezirksklassenspitzenreiter besser verwertet, nur einer von vier wurde Radeburger Frauen den Einzug in das wartet auf alle Fälle im Halbfinale, das Halbfinale des Bezirkspokals gewähren. Anfang Mai ausgetragen wird, eine Die ersten Minuten des Spiels waren vom Spitzenmannschaft der Bezirksliga auf water Mangelware. Die Radeburger Kunland nie derzeitige Form ib dahm fanden dann zuerst ins Spiel und gingen noch halten können, um ein spannendes Mitte der ersten Halbzeit mit 6:3 in Halbfinale zu garantieren. Führung. Dieser Vorsprung wurde dann Für Radeburg spielten: Aniko Kitschke, auch bis zur Halbzeit (9:6) gehalten. Mandy Wunsch, Manuela Kusnierz Unverständlich ist deshalb, warum sich (5/1), Madeleine Zötzsche, Caroline die Radeburger zu Beginn der zweiten Treffs, Anne Feuker (2), Ines Kitsch Halbzeit von der Hektik der Dresdner (6), Anja Eckart (1), Raina Wiedemann,

Das Radeburger Frauenteam befindet binden ließen. Zum Glück der Gastgeber sich weiter im Aufwind. Nachdem in der wurde diese Spielphase aber schadlos Meisterschaft im Auswärtsspiel beim überstanden. Nach und nach wurde SC Riesa III mit 19:17 zwei weitere wieder konzentriert zu Werke gegangen wurden, gelang im Viertelfinale des erfolgreich bis zum Spielende verteidigt, Dresdner SV 1910 in der Radeburger verwandelt, hätte der Sieg durchaus Sporthalle wieder Federn lassen und den noch klarer ausfallen können. Nun gegenseitigen Abtasten geprägt. Beide die Radeburger. Es ist zu wünschen, daß Mannschaften taten sich schwer und Tore die Schützlinge von Übungsleiter Jost waren Mangelware. Die Radeburger Ruhland ihre derzeitige Form bis dahin

anstecken ließen und sich minutenlang Janine Hähne (2), Stefanie Derschner, in das "Ballvertreiben" des Gegners ein- Aline Hummig (1). Eberhard Kitsch

Für Sie – bei uns – **Zum Osterfest**

Wild sowie Kaninchen und traditionell

Aus eigener Schlachtung: 🌇 Fleisch vom Rind, Kalb, Schwein, Lamm,

unsere Osterwiener.

Wir wünschen all unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Osterfest.

01561 Tauscha • Anbau Telefon 03 52 40/7 23 61 Fax 03 52 40/7 00 02 http://www.landfleischerei-schempp.de

Das elegante Aluminium-Seitenlauftor von Ihrem Fachhändler



Sie bezahlen in 36 bequemen Monatsraten á 49,35 Euro!

Tore und Service Fa. G. Hentschel Dammweg 1 · 01471 Berbisdorf Tel./Fax: (03 52 08) 49 19 · www.tore-hentschel.de

Einladung

zum Tag der offenen Tür



Würschnitzer Str. 1 · 01471 Radeburg am Freitag, den 8. April 2005 von 14 - 18 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und halten Überraschungen für Sie bereit!

Sehr geehrte Patienten,

wir können Ihnen ab diesem Jahr ein erweitertes Kursangebot machen. Bei der Auswahl eines passenden Kurses sind wir Ihnen gern behilflich. Bitte sprechen Sie uns einfach an und vereinbaren Sie an der Rezeption oder auch telefonisch einen Termin, Zur möglichen Kostenübernahme informieren sie sich bitte bei Ihrer Krankenkasse.

Ein Teil unserer Kurse wird bis zu 85 % oder auch 100 % durch ihre Krankenkasse unterstützt!

Für alle Kurse empfehlen wir eine vorherige Absprache mit ihrem behandelnden Arzt! Ihre Gesundheit liegt uns am Herzen Mit bester Empfehlung

Ihr Praxisteam der Physiotherapie Mösch

Unser Kursangebot 2005

Rückenschule - 10 x 1 Stunde Kursgebühr: 50,00 € (teilweise Kostenübernahme durch Krankenkasse)

Erlernen rückengerechten Verhaltens im Alltag; richtig stehen, sitzen, heben, bücken und liegen; gezielte Muskelkräftigung, Dehnung und Entspannung beanspruchter Muskelgruppen.

Zur Prophylaxe oder gelegentlichen Rückenbeschwerden und leichten Abnutzungserscheinungen.

MTT (Medizinische Trainings-Therapie) - 6 x 1 Stunde Kursgebühr: 36,00 €

Gezielter Muskelaufbau und Konditionstraining des gesamten Halteund Stützapparates nach den Kriterien der Rückenschule; an und mit Fitnessgeräten; unter physiotherapeutischer und individueller Anleitung.

Progressive Muskelentspannung nach Jacobsen Kursgebühr: 60.00 € 10 x 1 Stunde

(teilweise Kostenübernahme durch Krankenkasse)

Leicht und schnell erlernbare Entspannungstechnik zur allgemeinen Entspannung und Erholung von Körper und Geist; zur Prophylaxe, Stress- und Angstbewältigung, Schlafstörungen und Schmerzabbau bei vielen chronischen Erkrankungen.

01471 Radeburg Würschnitzer Str. 1 · Tel.: 035208/80434 www.physiotherapie-moesch.de e-mail: physiotherapie-moesch@t-online.de

Ebersbach



Nachrichten und Informationen für Ebersbach und Umgebung amtliche Mitteilungen der Gemeinde Ebersbach mit den Ortsteilen Rödern, Freitelsdorf, Cunnersdorf, Bieberach, Kalkreuth und Ebersbach **C**bersbacher Umitsblatt

Gemeinde Ebersbach

Beschlüsse der Gemeinde Ebersbach

des Technischen Ausschusses am 12/02/2005 20.01.2005 und 24.02.2005 sowie Beschluss zur Haushaltsatzung 2005 der öffentlichen Sitzungen des der Gemeinde Ebersbach mit den Gemeinderates am 20.01.2005 und dazugehörigen Anlagen 24.02.2005 wurden nachstehende Beschlüsse gefasst:

Technischer Ausschuss 20.01.05 01/01/2005 bis 10/01/2005

Beschlüsse zu Bauvorhaben, Bauvoranfragen und Vorkaufsrecht von 14/02/2005 Bürgern der Ortsteile sowie von Beschluss zum Verkauf einer Betrieben und Institutionen

Gemeinderat 20.01.05 11/01/2005

Beschluss zur Durchführung einer 15/02/2005 bis 19/02/2005 der der Verbandsversammlung des

In den öffentlichen Sitzungen Gemeinderat 24.02.05

13/02/2005

Beschluss zum Betriebsplan für den Körperschaftswald der Gemeinde Ebersbach 2005

Teilfläche des Flurstückes 8/2 der Gemarkung Naunhof

Technischer Ausschuss 24.02.05

offenen Wahl im Block der Mitglie- Beschlüsse zu Bauvorhaben, Bauvoranfragen und Vorkaufsrecht von AZV "Gemeinschaftskläranlage Bürgern der Ortsteile sowie von Betrieben und Institutionen

Einladung zur Gemeinderatssitzung

Sehr geehrte Einwohner,

zu der am Donnerstag, 31. März 2005, 19.00 Uhr, im Sitzungssaal der Gemeindeverwaltung Ebersbach stattfindenden öffentlichen Gemeinderatssitzung möchte ich Sie recht herzlich einladen. Die Tagesordnung wird Ihnen ortsüblich bekanntgegeben.

Fehrmann, Bürgermeisterin

Ortschaftsrat Bieberach

Amtliche Bekanntmachung

Zahlungserinnerung für den Monat März 2005

Es wird darauf hingewiesen, dass zeichens gebeten, um Ihre Zahlung

Ortsfeuerwehr Ebersbach

Ergänzung zur Schrottsammlung in Ebersbach

die Gemeindekasse bei verspäteten richtig zuordnen zu können.

Um dies zu vermeiden, bitten wir Konto-Nr.: 3046000056, am Lastschrift-Einzugsverfahren BLZ: 85050200

Wir bitten wir um Beachtung der folgenden Ergänzung:

am Samstag, d. 02. April 2005 und

am Dienstag, d. 05. April 2005

Gesammelt werden auch alte Autobatterien.

Zahlungen Säumniszuschläge und Bankverbindung der Gemeinde:

Information vom Ortschaftsrat (OSR) Bieberach

im Gasthof statt.

Auf der Tagesordnung stand u.a. Gleichzeitig soll hiermit die Gele-Wertminderung der betreffenden vernünftiges Miteinander.

diesbezüglichen Bemühungen "im dem dortigen OSR besprechen. Steinbruch verhallten", haben wir übereinstimmend festgelegt, eine

1. Abschlag für Trinkwasser

Mahngebühren erheben muss.

Die Schrottsammlung erfolgt am

31.03.2005

Die öffentliche OSR-Besprechung Bürgerinitiative zur Klärung des vom 17.02.2005 in Bieberach, fand Problems zu bilden. Die Leitung im grundhaft und sehr sehr ordentlich haben die Herren Fröhlich und instandgesetzten Gemeinschaftsraum Kosche vom Ortschaftsrat übernommen.

die durch starke Sprengungen im genheit nochmals genutzt werden, alle Steinbruch Wetterberg entstandenen Hausbesitzer von Bieberach zu ersu-Erdbewegungen (nm/s) und die sich chen, uns mit Bildmaterial von durch daraus ergebenen Gebäudeschäden starke Sprengarbeiten entstandenen bei Schwingungen >100nm/s. Die Gebäudeschäden zu unterstützen. Konsequenz ist, es kommt zu einer Unsere Zielstellung: es geht um ein

Da uns auch einzelne Klagen von Da die bisher durch die Gemeinde- Hausbesitzern aus Kalkreuth bekannt verwaltung Ebersbach erfolgten wurden, werden wir uns dazu mit Hofmann

teilzunehmen. Bei Überweisungen

wird um die Angabe des Buchungs-

Kreissparkasse Riesa-Großenhain

OT Naunhof, Reinersdorf, Rödern Freitag, 08.04.2005

OT Ebersbach, Freitelsdorf

Ortsvorsteher Bieberach

Ein frohes und sonniges Osterfest

wünschen Ihnen die Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung Ebersbach und Ihre Bürgermeisterin Margot Fehrmann

Mittelschule Ebersbach

Wir laden alle interessierten Bürgerinnen und Bürger ganz herzlich zu einer Lesung mit Stephan Hoffmann in die Mittelschule Ebersbach ein. Der Autor, Jahrgang 1957, beschreibt das "Elend aus der Flasche" nicht nur in beklemmenden Bildern, sondern vollzieht den Weg von "einem Bierchen" zur totalen Sucht minutiös nach.

Termin: 13. April 2005 · Beginn: 19:00 Uhr

Der Elternrat der MS Ebersbach

SV "Grün-Weiß" Ebersbach

Einladung zur Jahreshauptversammlung

Mittwoch, 20.04.2005, 19.30 Uhr findet im Sportlerheim die Jahreshaupt-versammlung statt. Tagesordnung:

- 1. Bericht des Vorstandes
- 2. Bericht der Kassenprüfer
- 3. Entlastung des Vorstandes
- 4. Anfragen und Informationen Fehrmann, Präsidentin

SV Rödern Einladung

zur Jahreshauptversammlung

Liebe Sportfreunde des SV Rödern Ich möchte Euch ganz herzlich zur Jahreshauptversammlung am

Montag, 21. März 2005 um 19.00 Uhr

in die Kegelbahn einladen. Tagesordnung siehe Tafel in der Kegelbahn. Wir hoffen auf eine rege Beteili-

gung. Gojowczyk/Vereinsvorsitzende

Der Osterhase besucht am Donnerstag, den 24.3.05 um 10.00 Uhr die neue Verkaufsstelle



Am Dienstag eröffnete Bürgermeisterin Margot Fehrmann gemeinsam mit der Geschäftsleitung und dem Verkaufspersonal den neu strukturier ten EDEKA Markt in Ebersbach

Hausmüllentsorgung - schwarze Tonne OT Beiersdorf, Ermendorf, Hohndorf, Gemeinde Ebersbach außer

Recycling

Telefonnummern für Abholung: 035208 / 81013 und 0172 /3455397

Lauterbach, Marschau, Göhra o.g. Ortsteile Freitag, 01.04. u. Donnerstag,14.04.2005 Samstag, 02.04. u. Freitag, 15.04.2005

Leichtstoffentsorgung - gelbe Säcke/blaue Tonne OT Beiersdorf, Ermendorf, Hohndorf, Lauterbach, Marschau, Göhra Donnerstag, 07.04.2005

OT Bieberach, Cunnersdorf, Kalkreuth Freitag, 15.04.2005 Samstag, 02.04.2005

Entsorgung Pappe/Kartonagen - Bündelsammlung OT Beiersdorf, Ermendorf, Hohndorf, Gemeinde Ebersbach außer Lauterbach, Marschau, Göhra o.g. Ortsteile

Sonnabend, 23.04.2005 Sonnabend, 16.04.2005

Annahme von Grünschnitt Donnerstag, 31.03.2005 und Mittwoch, 13.04.2005

von 14.00 - 18.00 Uhr an den Oxydationsteichen in Ebersbach (am Wetterberg)

Jagdgenossenschaft Rödern

Herzliche Einladung zur Vollversammlung

am Mittwoch, den 23.03.2005 um 19.00 Uhr in der Bauernstube der Gaststätte Klitzsch in Rödern, Radeburger Str. 8.

Die Tagesordnung entnehmen Sie bitte den Aushängen in den Schaukästen der Gemeinde Ebersbach im Ortsteil Rödern. Vertreter von Jagdgenossen haben gemäß § 9 Abs. 3 der Satzung der

Jagdgenossenschaft Rödern eine schriftliche Vollmacht vorzulegen. Mit freundlichen Grüßen Peukert, komm. Vorsitzender

KOMMT GRATULIEREN

Die Bürgermeisterin und der Gemeinderat Ebersbach gratulieren den Jubilaren recht herzlich und wünschen weiterhin Gesundheit und Wohlergehen.

Ortsteil Bieberach

Jähkel, Walter Röderdamm 1 20.03. 80 Jahre

Ortsteil Cunnersdorf

Zickler, Marianne Bieberacher Str. 12 18.03. 80 Jahre Kaczmarczyk, Elfriede Lange Str. 11b 23.03. 75 Jahre

Ortsteil Ebersbach

Gneuß, Dora 12.03. 90 Jahre An der Mart 11b Grütze, Werner Hauptstr. 112 14.03. 80 Jahre Schwarz, Gertrud An der Mart 36 19.03. 75 Jahre Wachtel, Liesbet Hauptstr. 129 26.03. 90 Jahre

Senioren-Pflegeheim der AWO in Rödern

Ebersbacher Weg 1b 06.03. 90 Jahre Ballnat Käthe

Unseralljährliches Osterfeuer



Beginn: ab 18.30 Uhr Für Getränke und das leibliche Wohl ist gesorgt. Jugendtreff Rödern

15. Ebersbacher @sterschießen!

Am 28. März 2005 ab 9.00 Uhr findet unser diesjähriges Osterschießen statt. Natürlich veranstalten wir dabei auch wieder unser beliebtes Nußschießen, wobei es wie immer tolle Preise zu holen gibt. Außerdem gibt es in den Disziplinen KK-Pistole und KK-Gewehr die Osterpokale zu gewinnen. Teilnehmen kann an sämtlichen Wettbewerben selbstverständlich jeder! Für Ihr leibliches Wohl wird auf jeden Fall auch gesorgt.

Also dann auf, zum Schützenhaus nach Ebersbach! Ebersbacher Schützenverein 1873 e.V.

Sparen Sie nicht am Service Ihrer Gasgeräte

Installation/Wartung/Service/Überprüfung

Heizung Gasanlagen • Hausgeräte

Wir wünschen unseren Kunden, Verwandten und Bekannten ein gesegnetes Osterfest!

> AZV "Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth" Tel. 03522/38920

Bereitschaftsplan vom 21.03.2005 bis 18.04.2005

Bereitschaftsbeginn: Montag 15.30 Uhr · Bereitschaftsende: Montag 7.00 Uhr 21.03. - 29.03.2005 Herr Schulze

29.03. - 04.04.2005 Herr Krüger 04.04. - 11.04.2005 Herr Petersohn 11.04. - 18.04.2005 Herr Schulze

Zur Bereitschaftsdienstzeit 16.00 Uhr bis 7.00 Uhr und an den Wochenenden erreichbar über Telefon 0172/3649819.

Bestattung und Freier Redner Hans-Georg Ziermann

fachgeprüft mit Erfahrung

Tag & Nacht 03522 - 509193 Dresdner Straße 6 · 01561 Lenz

im Preis günstig - im Service hoch www.ziermann-bestattungen.de

Aufruf zum Frühjahrsputz

Liebe Sportfreunde, am Samstag, d. 02. April 2005 wollen wir unseren diesjährigen Frühjahrsputz vornehmen. Treffpunkt:

8.00 Uhr auf dem Sportplatz Um eine zahlreiche Beteiligung wird gebeten.

Fehrmann, Präsidentin

All meinen Kunden ein frohes Osterfest Metallbau

- **M**Otmar Hübler ■ Metallbau + Bauschlosser-
- arbeiten ■ Treppen + Geländer
- Zaun + Toranlagen
- Garagentore + Brandschutztüren
- Werzalit-Geländersysteme

Ruf/Fax 035208/2730

01471 Radeburg, A.-Bebel-Straße



Lohnsteŭerhille e.V.

Lohnsteuerhilfeverein Arbeitnehmer betreuen wir von A-Z im Rahmen einer Mitgliedschaft bei der

Einkommensteuererklärung,

wenn sie Einkünfte ausschließlich aus nichtselbständiger Tätigkeit

01471 Radeburg · Dresdner Str. 6 Ruf 03 52 08 - 9 19 60 od. 21 93

Vermiete

3-Raum Whg.; 57m²; sowie 2-Raum Whg.; 47,3m2 in Kalkreuth; modernisiert; Zentralheizung; KM ab 3,50 €/m²

Telefon 03 52 48 / 84 90 Freiwillige Feuerwehr

Freiwillige Feuerwehren in Reinersdorf. Kalkreuth und Göhra feiern 100 jähriges Bestehen



Über die Bekämpfung von Bränden Kreismeister im Löschangriff zu Familie Schlickenrieder konnte die Optimistisch und konstruktiv malte Herr Andreas Heigl - Vereinswerden sich die Menschen schon ermitteln. Ein Kameradschafts- Mitglieder des Kalkreuther Reitimmer Gedanken gemacht haben. abend mit gemütlichem Zusam- und Fahrvereines zu ihrer Wahlbe-So ist durch Aufzeichnungen aus der mensein soll den Tag ausklingen richtsversammlung erstmalig in der Den Reiterhof Paulsmühle tragen Mitte des 19. Jahrhunderts bekannt, dass in den Dörfern Leiterhäuser Frühschoppen beginnen. Es werden rustikal ausgestalteten Reiterklause Herr Armin und Frau Helga gebaut wurden, damit die Leitern verschiedene Vorführungen von in der Paulsmühle begrüßen. im Brandfalle zentral verfügbar und außerdem vor Witterungseinflüssen bach und ein Platzkonzert stattfinden. tete kritisch das Geschehen auf dem in Erbpacht übernommen und u. a. geschützt waren. Zu dieser Zeit waren im Allgemeinen hölzerne Feierlichkeiten soll im Speiseraum Er sprach von finanziellen Sorgen, Handdruckspritzen üblich. Einer der Kalkreuther Grundschule eine unglücklichen Personalentschei-Auflage der Königlichen Amtshauptmannschaft Großenhain aus Gegenwart der Feuerwehren Rei- einzelner Vorstandsmitglieder wegen dem Jahr 1878 zur Einführung von nersdorf, Kalkreuth und Göhra persönlicher Probleme, Rückgang Handdruckspritzen aus Metall als gezeigt werden. Für diese Aus- der Mitgliederzahlen und entschul-Austausch gegen die vorhandenen stellung werden noch alte Fotos digte sich selbstkritisch für seine hölzernen Spritzen, wurde z. B. von (werden gescannt und umgehend möglichen Fehlentscheidungen. der Gemeinde Reinersdorf aber aus zurückgegeben), Schriftstücke, Positive Bilanz waren attraktive Reitausbildung und Pferdepension weitere erfolgreiche Arbeit geschaffen.

fen. chen. Aus dieser Situation heraus Dienstausweise) und Zeitzeugen Reit- und Springturnier mit 400 Der Verein kann sich mit voller Herr Henning Stratmann will das wurden die Kräfte gebündelt gesucht. Wer in dieser Art die Aus- Pferden aus ganz Deutschland, das und Spritzenverbände ins Leben stellung unterstützen möchte, wird Sächsische Fohlenchampionat mit Durchführung der Reitveranstalgerufen. Im Jahre 1905 wurde gebeten, sich mit dem jeweiligen den besten 200 Fohlen und ihren eine Feuerlösch-Ordnung für den Ortswehrleiter in Verbindung zu Müttern, die Kreismeisterschaften Feuerlösch-Verband der Gemeinden setzen. Reinersdorf, Kalkreuth, Göhra, Rostig und Weßnitz aufgestellt und von der Königlichen Amtshauptmannschaft Großenhain mit Unterschrift und Siegel beglaubigt. Damit wurde das Feuerwehrwesen in diesen Gemeinden neu geordnet und dem seit 1864 bestehenden Spritzenverband eine schriftliche Grundlage gegeben. Somit wird von 1905 an das Bestehen der Feuerwehren Reinersdorf, Kalkreuth und Göhra gerechnet und jährt sich in diesem Jahr zum 100. Mal. Aus

Feuerwehren der Gemeinde Ebers- Tierarzt Herr Andreas Heigl beleuch-Über den gesamten Zeitraum der Reiterhof in den letzten Jahren. Ausstellung über Geschichte und dungen, mangelhaften Aktivitäten

Elke Weitze, FF Reinersdorf Abzeichenprüfungen.

Reit- und Fahrverein Kalkreuth

Junge Leute an der Spitze der Kalkreuther Reiter



Ehrenvorsitzender Heigl mit fünf Mitgliedern des neuen Vorstandes. v.l. Roberto Finotto, Thilo Groß, Henning Stratmann, Julia Unger, Brigitte Heigl

im Reiten und Ferienreitlager,

Herr Heigl die Zukunft.

Schlickenrieder - sie haben im und Anerkennung. Seiner Initiavergangenen Mai die Örtlichkeiten die alte Mühle als Pension und Cafe ausgebaut.

Frau Mary Loewer - sie bewährte dem Reiterhof als Geschäftsführerin und übernahm den laufenden Reitein privates Unternehmen mit

Kraft der Vorbereitung und tungen und Pferdepräsentationen die Unterstützung durch alle Mitwidmen. Er wurde von finanziellen glieder. Herr Heigl dankte für alle Belastungen weitgehend befreit. Reiterfasching, Hubertusjagd und Entsprechende Verträge legen Verantwortlichkeit und Zusammenarbeit fest und grenzen Kompetenzen Für dieses Jahr werden u. a. vor-

> Frau Brigitte Heigl - seit 28 Jahren bewährte Finanzführerin des Vereins ziergang am 8. Mai, Fohlencham-Rudi Müller als Revisor bestätigte.

Bei der Nennung der Kandidaten jagd. für die Neuwahl des Vorstandes

wurden die älteren Mitglieder laut, weil Herr Andreas Heigl nicht mehr kandidierte. Er bat um Verständnis, "... da die Zeit reif sei für einen Generationswechsel in der Führung und er durch berufliche und überregionale Aufgaben in Pferdezucht und -sport an die Grenzen der Realisierbarkeit gestoßen

Gewählt wurden sieben Mitglieder - Frau Brigitte Heigl als erfahrene Kassiererin und sechs junge Leute zwischen 20 und 35 Jahren. Darunter drei Unternehmer wie Herr Thilo Groß, Fischwirt von der Damm-Mühle, sowie zwei hochqualifizierte Reiterinnen, Frau Juliane Brunnert und Frau Julia Unger, die seit ihrer Kindheit auf der Paulsmühle reiten.

Zum ersten Vorsitzenden wurde Herr Henning Stratmann gewählt. Er arbeitet als Kfz-Konstruktions-Techniker auf dem Großenhainer Flugplatz und ist der Ehemann von Frau Mary Loewer und Vater ihres Kindes.

gründer und Vorsitzender seit 28 Jahren - wurde unter großem Beifall zum Ehrenvorsitzenden ernannt und erhielt eine Ehrenurkunde, Blumen und von allen Seiten Lob tive ist es zu verdanken, dass der Reiterhof Kalkreuth heute zu den bedeutendsten Reitsportzentren Sachsens gehört und sich hier in der Vergangenheit hunderte Kinder sich bereits im vergangenen Jahr auf und Jugendliche im Kontakt mit Pferden positiv entwickeln und als Reiter und Mensch bewähren konnbetrieb. Sie hat inzwischen die ten. Durch gemeinsame Anstren-Vereinspferde gekauft und baut gungen mit der Gemeinde Ebersbach wurden Bedingungen für eine

> Werk fortsetzen und Herrn Heigl's Erfahrungen nutzen. Er baut auf Ehrungen, für treue Gefolgschaft und alle Aktivitäten zum Wohle des Vereines

bereitet: Osterritt, Vatertagsritt, Vorführungen beim Frühlingsspagab den Kassenbericht, den Herr pionat, Sommer- und Herbstreitlager, 2. Ostsächsisches Eseltreffen, Kreismeisterschaft und Hubertus-

Konrad Zeller

Mittelschule Ebersbach

Schüler schaffen Planetenwanderweg

Astronomie ist leider kein Pflicht- Richtung Kalkreuth zu finden sein, Feuerwehren zusammengefunden Festveranstaltung in der Sporthalle kann alsdann sich die Dimensionen um 520 Meter verrückt werden.

Stationen eines Wanderweges. werden sich am Nachmittag die ses Riesa-Großenhain auf dem Kalkreuther Sportplatz treffen, um den Zum Riesenplanet Jupiter muß man geeigneter Standorte geholfen. das Gelände schon verlassen. Der Uranus wird am Radwanderweg

fach mehr. Deshalb gibt es in der der Neptun schließlich in Kalkreuth Mittelschule Ebersbach jetzt in selbst, nahe der Grundschule. Der der 7. Klasse einen Neigungskurs Pluto schließlich, der äußerste Planet, Astronomie unter Leitung von Chri-wird in Biberach zu finden sein. stine Tribulowski. Die Schüler der Interessant wäre vielleicht auch letztjährigen siebenten Klasse kamen noch die Bestimmung der Position auf die Idee, sich die Dimensionen von Voyager 1. Der Raumsonde, die des Weltalls durch anschauliche Ende der 70er Jahre zur Erforschung Verkleinerung des Maßstabes vor- der äußeren Planeten gestartet wurde stellbar zu machen. Im Verhältnis und sich schon außerhalb der Plu-1: 1.000.000.000 wird das Sonnen- tobahn befindet. Der Standort der system nachgebaut und wer will, Sonde müßte allerdings jedes Jahr

"erwandern". Die Modelle der Sonne Die Schüler des diesjährigen Kurses und der Planeten bilden die einzelnen wollen den Wanderweg einrichten, sobald das Wetter es zuläßt. Ebers-Die Sonne sowie die inneren vier bacher Handwerker haben für Planeten Merkur, Venus, Erde und die Herstellung schon Hilfe und Mars befinden sich noch ganz Unterstützung zugesagt. Die Gemeinin der Nähe des Schulgebäudes. deverwaltung hat bei der Auswahl

K.Kroemke

Senioren

Aktuelles aus der Seniorenarbeit

Wer rastet, der rostet. Nicht aber brot ging es zu später Stunde nach die Senioren unserer Ortsteile der Hause. Sportlich zeigte sich der Gemeinde Ebersbach. Sicher und Monat März mit unserem Bowlingpünktlich ans Ziel gebracht, wie nachmittag in Beiersdorf und dem immer mit dem Busunternehmen Seniorenschwimmen, diesmal in Bad Kretzschmar, trafen sich die Rentner Liebenwerda in der "Lausitztherme von Rödern, Freitelsdorf, Cunners- Wonnemar". Für alle, die sich bisher dorf und Bieberach im Februar zum noch nicht so recht trauten hierbei Faschingsausklangsnachmittag im mitzumachen, Sie sind herzlich Gemeindehaus Reinersdorf. Tradi- eingeladen, an unserem "Seniorentionell Pfannkuchen zum Kaffee und schwimmen" teilzunehmen. Stimmungsmusik zum Mitmachen, Liebe Senioren, für die weiteren live gespielt von unserem extra für geplanten Vorhaben warten wir diesen Tag engagierten Alleinunter- alle sehnsüchtig auf das Frühjahr, halter, ein gelungener Nachmittag demnächst gibt es wieder die für alle Dabeigewesenen. Solch ein Kaffeekränzchen in den Ortsteilen, Nachmittag bedarf guter Vorberei- am 5. April 2005 tung und fleißiger Helfer, allen dafür der Bowlingnachmittag in Beiersein herzliches Dankeschön.

das Publikum und ernteten dafür chien. Bewunderung und viel Beifall. Bis zu unserer nächsten Zusammen-Die Band des Hauses spielte kunft, Ihnen alles Gute, anschließend zum gemütlichen Tanz auf und gestärkt nach dem Abend-

dorf und ein Termin für das Senio-Zu einem Programm ganz anderer Art renschwimmen ist in Vorbereitung. führte uns unser Februarausflug nach Fest steht dagegen schon der Besuch Großharthau. Großes Einfühlungs- in Pobershau zum Auftritt der vermögen für die gezeigte Show der "Ladiner" am 24.5. und 25.5.2005 Künstler war gefordert, denn wer und eine Stadtrundfahrt Chemnitz vermutete hinter der ausgeschriebe- am 15.06.2005. Bei entsprechender nen Blaufahrt auf der Einladung eine Nachfrage sind vorgesehen eine Pol-"Travestitenshow". Die Herren der nische Isar- und Riesengebirgsrund-Schöpfung begeisterten als "Ladys" fahrt sowie Blasmusik in Tsche-

Ihre Betreuerinnen B. Scheinpflug und A. Wehner

Mittelschule Ebersbach

Sportlerumfrage 2004

Gesucht werden die populärsten Sportler der Mittelschule Ebersbach des Jahres 2004. In jeder Kategorie (Jungen, Mädchen und Mannschaften) ist ein Kandidat anzukreuzen. Die Einsender können den Wertungszettel im Sekretariat der MS Ebersbach abgeben oder mit der Post schicken.

Unter allen Einsendern werden drei kleine Prämien verlost.

Einsendeschluss ist der 30.3.05!

| r 1 | Name | Klasse | Erfolge | X |
|--------|---------------------------------------|--------|------------------------------------------------------------------------|---|
| - | Jungen | | | |
| 1 | Ludwig Weiß | 8b | Kreismeister mit Traktor Kalkreuth (Fußball) | |
| e | Eric Sucher | 8a | Kreishallenmeister mit Traktor Kalkreuth (Fußball) | |
| | Robert Zander | 10b | Schiedsrichter und im Jugendschiedsrichterkader | |
| ı | Tobias Mohn | 7a | 1. Platz im Hochsprung (Schule) | |
| | Jakob Bechstein | 9 | 1. Platz im Speerwerfen in Riesa bei JtfO* | |
| | Benjamin Jentsch | 1 6a | Stärkster Schüler der Schule | |
| ı r | Eric Reißig | 6a | 2. Platz im Hochsprung in Riesa bei JtfO* | |
| - | Alexander Hoepfe | r 5 | 6. Platz im Ballwurf in Riesa bei JtfO* | |
| 1 | Patric Nagler | 7 | 1. Platz im Kreisschulcross | |
| l | Tino Neumann | 8b | 1. Platz beim Schulsportfest | |
| r i | Mädchen | | | |
| 1 | Linda Ottlinger | 7b | Kreismeister mit Traktor Kalkreuth (Fußball) | |
| - | Anke Weißschnur | 8a | 1. Platz beim Schulsportfest | |
| | Loreen Schulze | 7a | 2. Platz bei Hochsprung mit Musik | |
| l r | Steffi Hiller | 9b | 2. Platz im Speerwerfen in Riesa bei JtfO* | |
| , | Denise Lehmann | 10a | 3. Platz beim Kreisschulcross | |
| , | Sindy Telschow | 9a | 5 Jahre hintereinander 1. Platz bei den Bundeskaratemeisterschaften | |
| | Andrea Gäbler | 10b | Sportlichstes Mädchen der Schule | |
| - | Nancy Auth | 5 | 3. Platz mit Staffel in Riesa bei JtfO* | |
| | Claudia Dörschel | 6a | 2. Platz im Hochsprung in Riesa bei JtfO* | |
| r S | Mannschaften | | | |
| z r | Auswahl Jungen V Sucher, Weiß, Ebe | | hkel, Mohn, Peterson, Neumann, | |

2. Platz in Riesa bei JtfO* (Leichtathletik)

2.Platz in Riesa bei JtfO* (Leichtathletik)

Beste Klasse beim Schulsportfest

* = Jugend trainiert für Olympia

Staffel Jungen WK IV:

Klasse 8b

Hagel, Kaiser, Panneck, Hartmann, Nagler

Schäbitz, Miltzow, Jentsch, Knobelsdorf

| Hauswirtschaftsdienstleistungen |
|---------------------------------------|
| HAUSWII ISCHALISHEISHEISHIUEH |
| iidasiii toollaltoalollotiolotaligoll |
| • |

Meisterbetrieb

01471 Moritzburg/OT Steinbach • Dorfstr. 31 Telefon: 03 52 43 / 3 62 09 • Fax: 44 97 56

Unserer werten Kundschaft, allen Geschäftspartnern,

Folgene Dienstleistungen biete ich an:

Freunden und Bekannten ein frohes Osterfest.

► Reinigungsarbeiten nach Hausfrauenart Begleitung z.B. Arzt und Freizeit

Behördengänge und damit verbundene Schreibarbeiten

Einkäufe und Erledigungen

Heike Garten An den Weiden 8 01561 Ebersbach Funk: 01 74 - 3 21 84 33

Tel./Fax: 03 52 08 - 3 47 65

diesem Grund haben sich diese drei

und wollen dieses Jubiläum vom 23.09. bis 25.09.2005 gebührend

feiern. Beginnen werden die Feier-

lichkeiten am 23.09.05 mit einer

der Grundschule Kalkreuth, zu der

auch die Fahnenweihe der FF Kal-

kreuth stattfinden wird. Am 24.09.05

Freiwilligen Feuerwehren des Krei-

Reparaturen aller Art, Unfallinstandsetzung, Reifenservice, Klima, AU, TÜV, DEKRA,

Dachdeckermeister Jochen May

Dachdeckermeister

Mario Rothe

Bahnhofstraße 8 • 01471 Radeburg • Tel. 03 52 08/8 10 30 • Fax 810 31 DÄCHER · ABDICHTUNGEN · FASSADEN · GERÜSTE

Mitglied der Dachdeckerinnung Dresde

Fachbetrieb seit 1885

EIN DACH VOM FACH



Hallenturniere der C-Jugend SpG Kalkreuth/Ebersbach Saison 2004/05

C-Jugend immer unter den ersten ein 2. Platz erreicht wurde.

eigenen Hallenturnier in Radeburg, in Kirschau bei Bautzen wo ein 2. wo am Ende ein 2. Platz hinter Platz erreicht wurde. Also eine

Radeburg heraussprang. Weiter ging es mit der Kreismeisterschaftsvorrunde am 9.1.05 in hoffentlich auch positiv auf die Großenhain, wo wir mit einem Sieg laufende Spielsaison auswirkt. gegen Stauchitz glücklich am Ende in die Endrunde eingezogen sind. Am 15.1.05 folgte ein Turnier in sich auf drei Turniere. Da die spie-Schwarzheide, wo von 6 teilnehmen-

schieden und einem Torverhältnis diesen Turnieren an. von 13:1 Toren.

Radeburg am 22.1.05 statt. Als Außenseiter angereist, wurde am erreicht. Nur die Mannschaften von Radeburg 1 und 2 waren stärker.

meisterschaftsendrunde am 30.1.05 Platz belegen. in Priestewitz. Für diese Endrunde hatte sich die Mannschaft sehr viel gewinnen. Doch auch im 2. Spiel gegen Strehla hieß es am Ende 0:0 unbedingt gewonnen werden und Endrunde in Großenhain. dies gelang mit einem eindrucks- Die Endrunde beendeten sie als

1, Sucher 2, Thiele 1, Berge 1). Danach galt es gegen Röderau, die bis dahin alles gewonnen hatten, unbedingt 3 Punkte zu erringen. Mit sehr viel Kampf und Einsatz wurde ein 2:0 Sieg errungen (Tore: Strehla angewiesen und durch einem undankbaren 4. Platz. ein 0:0 verhalf uns Strehla zum Zum nächsten Turnier waren wir

In der diesjährigen Hallensaison Strehla. Es folgten noch 3 weitere hielt sich die Spielgemeinschaft der Turniere am 10.2.05 in Tauscha wo

Am 12.2.05 in Großenhain wo ein 3. Es begann am 19.2.04 mit dem Platz erreicht wurde und am 5.3.05 recht gelungene Vorstellung der C-Jugend in der Halle. Die sich

Die **D2- Junioren** beschränkten lerischen Mittel für ein erfolgreiches den Mannschaften der 1.Platz belegt Hallenspiel fehlten, trat man mit wurde, mit 13 Pkt. einem Unent- nicht all zu großen Erwartungen bei

In Laußnitz und Boxdorf belegten Das nächste Turnier fand in wir mit jeweils 0 Punkten den letzten Platz, wobei in Boxdorf ein leichter Aufwärtstrend zu verzeichnen war. Ende ein beachtlicher 3. Platz Unser letztes Turnier der Hallensaison spielten wir in Tauscha und konnten hier nach einer spieleri-Dann kam endlich die Hallenkreis- schen Steigerung den vorletzten

Nach ihrem eigenen Turnier ging vorgenommen. Doch es begann für unsere B-Junioren die Saison nicht so gut. Im Auftaktspiel gegen mit der Vorrunde der Hallenkreis-Canitz wurde nur ein 0:0 erreicht. meisterschaft weiter. Diese wurde Also hieß es alle anderen Spiele zu souverän abgeschlossen. Mit einem Unentschieden gegen Canitz und Siegen gegen Thiendorf/Tauscha, und die Träume von Platz 1 waren Hirschstein und Koselitz beendeten fast dahin. Nun musste aber das sie die Vorrunde als Staffelsieger nächste Spiel gegen Lampertswalde und qualifizierten sich damit für die

vollen 7:0 (Tore: Kockisch 2, Weiß Dritter, durch Unentschieden gegen Thiendorf/Tauscha, Stauchitz: Siege gegen Priestewitz und Canitz und durch eine Niederlage gegen den späteren Hallenkreismeister Strehla/ Borna

Nach dem Endrundenturnier trat die Wolfram, Thiele). Nun musste auch zweite Mannschaft der B-Junioren das letzte Spiel gegen Riesa gewon- noch in Tauscha an, wo es nach nen werden und dies gelang mit einem durchwachsenen Turniervereinem 5:0 Sieg (Tore: Sucher 2, lauf im letzten Spiel um den 2. Platz Thiele 2, Kockisch 1). Im letzten ging. Da sie in der letzten Minute Turnierspiel Röderau-Strehla, waren noch den Ausgleich hinnehmen wir auf die Schützenhilfe von mussten, reichte es leider nur zu

Kreismeistertitel in der Halle. Daher in Großenhain eingeladen. Nach noch mal auch ein kleines Danke an Niederlagen gegen Gröditz, Stau-

gegen Röderau/Bobersen ging es im letzten Spiel gegen Großenhain 2. um den 3. Platz. Nachdem man zweimal in Führung gehen konnte, drängte sich die Schiedsrichterin mit ihrem Entscheidungen zu Gunsten der Großenhainer in den Vordergegen Thomas Hähnchen wurde deutlich, dass Großenhain unbedingt gewinnen musste. So gewann Ebersbachern nur der 5. Platz blieb.

Die E- Junioren traten nach ihrem eigenen Turnier als nächstes in Gröditz an. Hier wurde der erste Platz erspielt. Als nächstes folgten wir der Einladung des SC- Riesa. Wir belegten bei diesem Turnier den Platz hinter Gröditz. Am 09.01.05 der Höhepunkt der Saison. Bei dieser belegten wir souverän Platz 1 und qualifizierten uns für die Zwischenrunde, welche 14 Tage ausgespielt wurde. Hier mußten wir auf 3 Stammspieler krankheitsbedingt verzichten. Die verbliebenen Spieler erkämpften gegen Mannschaften wie SC Riesa, Dresden-Nord, Hoyerswerda, Liegau-Augustusbad und Weinböhla den 3. Platz. Leider gaben sich einige unserer Spieler, ob des Fehlens der drei schon vorher auf, so daß eine bessere Plazierung und damit die Quali für die Endrunde nicht erreicht werden konnte. Trainermeinung: So groß war die Chance dafür noch nie. Weitere Turniere spielten wir in Thonberg, Gröditz und Weinböhla welche allesamt als Turniersieger beendet wurden. In Thonberg wurden Max Meißner als bester

chitz, Großenhain 1. und einem Sieg Spieler und sein Bruder Moritz als bester Torschütze mit 5 Treffern geehrt. In Weinböhla errang Max beide Auszeichnungen. Beim 2. Saisonhöhepunkt dem Reddy- Cup in Riesa war alles eingeladen was im Landkreis Rang und Namen hat. Leider spielte der SC Riesa grund. Mit der 2-Minuten-Strafe mit seiner 1. Mannschaft bei der Landesmeisterschaft, so daß wieder kein Aufeinandertreffen zustande kam. In der Vorrunde belegten wir Großenhain mit 2:3, wodurch den Platz 1 und spielten im Halbfinale gegen Meissen. Diese gingen zwar in Führung am Ende gewannen wir aber mit 1: 3. Im Finale standen wir Großenhain gegenüber und gewannen mit 3:0. Dieses Turnier war mit Abstand das Beste welches unsere Mannschaft gespielt hatte. Wir beherrschten die anderen Mannschaften nach belieben und ließen folgte mit der Ausscheidungsrunde nie Zweifel am Turniersieg aufkomzur Hallenbezirksmeisterschaft men. Dies wurde uns auch von anderen Trainern bestätigt. Rudolf Wirthgen als Ersatztormann ins kalte Wasser geworfen, krönte seine Saisonleistung mit der Auszeichnung später wiederum in Großenhain zum besten Tormann des Turniers. Max holte sich wieder einmal den Pokal als bester Spieler.

Diese starke Hallensaison spielten weiterhin: Felix Brauner, Kevin Jähnig, Robert Schröter, Niclas Tronicke, Friedrich Thiel, Maximilian Langer, Paul Petzold und Nils

Scheune in Ebersbach

zu vermieten

san., ebenerdig, ca. 135gm, (auch Teilfl.), Preis n. Vereinb. Tel. 03 52 08 / 40 37

Beiersdorf

Der Dorfclub Beiersdorf informiert

Wir möchten Sie ganz herzlich zu 07.05.05 folgenden Veranstaltungen einladen: "Muttertagspartie"

Wir laden all unsere Senioren und alle die Lust und Zeit haben zu einer gemütlichen Plauderstunde bei Kaffee und Kuchen ins Gemeindehaus ein. Nach dem Kaffeetrinken erwartet Sie ein interessanter Vortrag über Aloe Vera Produkte. Beginn 14:00 Uhr

mit dem Drahtesel Treffpunkt 13:00 Uhr am Gemeindehaus

Auf zur 2. gemeinsamen Radtour (ca. 20 km) für alle Mütter, solche, die es noch werden wollen, und natürlich Väter. Ein Besuch im Biergarten ist wieder fest eingeplant.



Tauscha



Gemeinde Tauscha

Der Bürgermeister informiert zu wichtigen Planvorhaben nach der Beschlussfassung des Haushaltes für 2005 am 01. Februar 2005

Sportplatzkapazität für den laufenmigung wurde der Gemeinde am ist. Dem Gemeinderat wurden dazu wird sich auf etwa 150 T€ belaufen. den Spiel- und Trainingsbetrieb der 14.01.2005 erteilt. Am 17.01.2005 mehrere Petitionen übergeben. Es Sektion Fußball nicht mehr aus. Die begannen die Abholzarbeiten durch galt nun, im Vorfeld der Anliegen Zustimmung des Gemeinderates Forderung, einen zweiten Sportplatz die Mitarbeiter des Bauhofes erst einmal die Situation mit zu errichten, besteht sehon länger, unterstützt durch Zivildienstleiden Landesjugendamt Chemnitz überlegungen notwendig sind. so dass wichtige Entscheidungen stende und AMB. Abgeschlossen abzustimmen. Diese Abstimmung Informieren möchte ich auch darüber, herbeigeführt werden mussten. Das wurden diese Abholzarbeiten am erfolgte am 10.02.2005 in den damit der zweite Platz auch paral- mit dem Forstamt Laußnitz bzw. der es durch die Genehmigungsbehörde kann. Verständlich für uns ist, dass lasst durch den Vorsitzenden der Betriebserlaubnis könnte auch unter die Verkäufer der betreffenden LSV, Wolfgang Hausdorf - gleich- Beachtung umfangreicher Auflagen Waldflächen ihr gesamtes Flurstück zeitig Inhaber der Fa. Straßenbau realisiert werden. Der Gemeinderat der Gemeinde übertragen wollten, so dass für den Erwerb ein Gesamtkaufpreis von 40.200 € notwendig

Für Sie als Einwohner unserer Gemeinde möchte ich kurz nochmals aufreißen, welche Schritte notwendig waren. Neben dem glieder unserer LSV, besonders der Flächenerwerb war es erforderlich, eine entsprechende Abholzgenehmigung für eine Waldfläche von der Bereitstellung einer Förderung Die Gemeindeverwaltung Tauscha unternehmen. Im Anschluss daran entsprechende Ausgleichsfläche musste zur Verfügung stehen, welche Sachsen im Raum Schwepnitz zuge- sind. Stiftung Wald für Sachsen zurück.

Seit längerem reicht die jetzige Die erforderliche Abholzgeneh- der Schule zum Hort beträchtlich Hausdorf - werden gegenwärtig die Baumstubben entfernt. Ein entsprechender Fördermittelantrag, wo mit bei sich der Weg bis zur Realisierung einer max. Förderung von 30 % rein vom Verwaltungsablauf her gerechnet werden kann, wurde in über mehrere Monate hinziehen den ersten Februartagen eingereicht. wird. Entsprechende Fördermittel, Um die Erwartungshaltung der Mit- welche erst im Juni dieses Jahres Sektion Fußball, nicht zu hoch zu stellen muss gesagt werden, dass vor

ein Garantiebetrag von 3.200 € Forderung einen eigenen Schulhort beginnt eine Führung im Flughafen und Rentner melden ihre Teilgezahlt werden. Dazu kommen die einzurichten. Sie wissen, liebe Ein- Dresden. Aufforstung dieser Fläche und eine wohner, dass unser Schulstandort 14.30 Uhr werden wir gemeinsam der Gemeindeverwaltung Tauscha. 5 jährige Pflegefinanzierung. Diese Radeburg ist, die Beschulung auch Kaffeetrinken, in der Zeit von 15.30 In der Hoffnung auf einen regen von uns aufgeforstete und gepflegte komplikationslos zur Zufriedenheit Uhr bis 17.30 Uhr werden wir eine Zuspruch verbleiben wir mit freund-Fläche geht dann in Eigentum der der Kinder und Eltern durch die Stadtrundfahrt durch unsere Landes- lichen Grüßen

unseren Einwohnern allerdings auch aufgelegt werden sollen, werden bekannt, dass der Schulhort nicht auf dem Gelände der Grundschule sein nur möglich mit einer Neuordnung wird. Die Erfahrungen der ersten Jahre zeigt nun, dass der Weg von

ist. Vor dem Bürgerentscheid war durch das Regierungspräsidium dazu benötigt. Die Realisierung ist der Finanzen des beschlossenen Haushaltes.

Der Gesamtumfang der Arbeiten Ich bitte um Verständnis, dass die

dass das Feuerwehrgerätehaus für die offensichtlich schwierigste Problem 18.02.2005. Das angefallene Holz Räumen über dem Kindergarten Ortswehr Dobra übergeben werden war der entsprechende Landkauf, wurde gestapelt und vertraglich Tauscha. Vom Grundsatz her gibt kann. Es wurden umfangreiche Putzarbeiten und Elektroarbeiten lel zum jetzigen errichtet werden Firma Kronospan gebunden. Veran- nichts einzuwenden und eine ausgeführt sowie ein farblich gestaltetes Sektionaltor angebracht. Dadurch ist es der Wehr Dobra möglich, ihre Gerätschaften in einem größeren Raum unterzubringen. Die Kosten dieser Umbaumaßnahmen belaufen sich auf ca. 10 T€ und sind im Haushalt der Gemeinde für dieses Jahr verankert.

Dietmar Blatzky - Bürgermeister

Einladung für alle Rentnerinnen und Rentner

ca. 1 ha zu erzielen. Umfangreiche der Baubeginn zunächst ruhen muss, organisiert für alle Interessierten fahren unsere Busse über Dresden-Verwaltungsvorschriften waren um die Förderfähigkeit nicht zu am Mittwoch, 20.04.2005 einen dabei zu beachten, das heißt, eine gefährden. Die Baumaßnahme ist Ausflug "Sächsische Heimatfahrt" geplant mit 116 T€, wobei die mit gemeinsamen Kaffeetrinken Hotel unser Abendessen einnehmen Eigenleistungen durch die Gemeinde und Abendessen. Die Kosten für und danach unsere Heimreise über uns durch die Stiftung Wald für und den LSV nicht eingeschlossen diese Kaffeefahrt betragen 32 € pro Radeberg, Seifersdorf, Ottendorf-Person. Wir starten 12.30 Uhr an Okrilla antreten. teilt wurde. Für diese Fläche musste Eine weitere Information betrifft die der letzten Haltestelle, 13.00 Uhr Alle interessierten Rentnerinnen

Weißer Hirsch nach Großharthau, hier werden wir in einem schönen

nahme bitte bis zum 31.03.2005 in

Grundschule Radeburg gesichert hauptstadt Dresden mit Stadtführer Ihre Gemeindeverwaltung Tauscha



Wir möchten uns für die zahlreichen Glückwünsche, Blumen, Geschenke und die schöne Ranke anläßlich unserer



Silberhochzeit

bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Arbeitskollegen bedanken. Besonderer Dank gilt unseren Kindern für die Vorbereitung der Feier und dem Gasthof Freund für die gute Bewirtung.

> Renate und Christian Witzschel Ebersbach, den 15. Februar 2005



Wir wünschen unseren werten Kunden und Gästen frohe und schöne Osterfeiertage.

Auch zu Ostern empfehlen wir uns in bewährter Weise mit einem umfangreichen Sortiment aus eigener Herstellung und netten Geschenkideen.

Des weiteren stehen wir Ihnen mit unserem Partyservice und unseren Gasträumen für Ihre Konfirmation oder Jugendweihe zur Verfügung.

01561 Ebersbach • Hauptstraße 115a • Tel.: 03 52 08 /40 52 und 25 92

Wenn wir Dir auch die Ruhe gönnen, bleibt doch voller Trauer unser Herz. Dich leiden sehen und nicht helfen können, war unser allergrößter Schmerz.

In den schweren Stunden des Abschieds durften wir noch einmal erfahren, wieviel Liebe, Verehrung und Anteilnahme durch stillen Händedruck, ehrendes Geleit, lieb geschriebene Worte, stille Umarmung, Blumen und Geldzuwendungen meinem lieben Ehemann, unserem guten Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa, Bruder, Schwager und Onkel, Herrn

Erhardt Uschner

geb. 10.06.1922 gest. 21.02.2005

entgegengebracht wurden. Auf diesem Wege sprechen wir allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten unseren innigsten Dank aus. Ein besonderer Dank gilt Herrn Dr. Stephan und dem Pflegepersonal des ASB-Radeburg für die jahrelange gute Betreuung und der Wundschwester Karin Bergmann, Herrn Pfarrer Seifert für die tröstenden Worte zum Abschied und der Bestattungseinrichtung Radebeul GmbH, Filiale Radeburg.

In Liebe und Dankbarkeit

Deine liebe Hilde Tochter Heidrun mit Reiner Sohn Wilfried mit Thea

Enkel Thomas mit Katrin und Urenkel Laura und Max Enkel Matthias Enkel Katrin mit Thomas und Urenkel Emily

Enkel Heiko und Daniela



5. Welche Leistungen sind bei einer Bestattung unbedingt notwendig? (Teil 2)

Das Krematorium liefert eine kostenlose Aschekapsel, so dass eine Überurne nicht zwingend nötig ist. Diese sieht zwar schöner aus, verursacht aber auch höhere Kosten. Mann sollte sich ebenso nicht irritieren lassen, wenn der Bestatter verdeckt fragt, ob der Verstorbene denn nicht mehrwert sei, wenn man sich für einen preisgünstigen Sarg entscheidet. Überdenken Sie Ihre finanziellen Verhältnisse. Es ist ratsam, eine Person des Vertrauens (Freunde, Bekannte, ferne Verwandte) mitzunehmen, die nicht unmittelbar von dem Sterbefall betroffen ist.

Sie erreichen uns Tag und Nacht in Großenhain, Klostergasse 8 Tel.: (0 35 22) 50 91 01 Meißen, Nossener Str. 38 Tel.: (0 35 21) 45 20 77 Tel.: (0 35 21) 45 20 77 Weinböhla, Hauptstr. 15 Nossen, Bahnhofstr. 15 Tel.: (03 52 43) 3 29 63 Tel.: (03 52 42) 7 10 06

Riesa, Stendaler Str. 20 Tel.: (0 35 25) 73 73 30 Heimbürgendienst Städtisches Bestattungswesen



Erdbestattung * Feuerbestattung * Seebestattung eigene beheizte Feierhalle * Überführung Nah und Fern

edingen Nachrichten und Informationen für Medingen



Ortsvorsteher Medingen

Ein Wort (nicht nur) in Medinger Sache ...

reicher Post-Partnerfilialen in kleineren Ortschaften wurde nicht widerspruchslos hingenommen. In Medingen haben mehr als 500 Einwohner schriftlich ihren Protest im Rahmen einer Unterschriftensammlung gegen die Beendigung des Vertrages zum Betrieb der Partnerfiliale im Ofri-Markt bekundet. Diese Liste soll demnächst durch den Bürgermeister und den Bundestagsabgeordneten Henry Nitzsche an die zuständige Stelle weitergeleitet werden. Die Hoffnung ist groß, dass in unserem Ortsteil mit mehr als 2.400 Einwohnern diese Dienstleistungseinrichtung bestehen bleibt. Ein großes Dankeschön allen, die sich daran beteiligt haben.

Der dauerhafte Betrieb eines Einkaufsmarktes mit einer Post-Partnerfiliale in Medingen ist jedoch ebenso vom Bestand der baulichen Substanz abhängig. Ich hatte in der letzten Ausgabe über einen Ansatz berichtet und versprochen, Sie über den Gang der Dinge zu unterrichten. Mittlerweile liegt ein Nutzungs- und Betreiberkonzept vor, welches über die künftige Nutzung aber auch die mit dem Betrieb und der Sanierung verbundenen Kosten ansatzweise Auskunft gibt. Neben dem Ofri-Markt und der weiteren Nutzung des Saales könnten Vereine, die bisher keine Bleibe haben, und der Ortsschaftsrat die Räume der ehemaligen Gemeindeverwaltung nutzen. Die ehemalige Poststelle wäre bestens für ein Handelsoder Dienstleistungsgewerbe geeignet. Die erste Etage in der ehemaligen Verwaltung könnte neben Vereinsräumen auch als Büro oder Praxis genutzt werden.

Den in Frage kommenden Vereinen, dem Ofri-Markt und den Ortschaftsräten wurde die Konzeption zur Kenntnis gegeben. Nun gilt es erst einmal abzuklären, ob sich dieses Konzept mit den Zielen der jeweiligen Vereine deckt oder ob andere Interessen bestehen. Eine entscheidende Rolle spielt auch die Frage, wie und durch wen die Kosten für die Nutzung der Räume gedeckt werden, denn eine kosten-

Die beabsichtigte Schließung zahl- lose Nutzung ist auch für die Vereine nicht möglich, wenn sich das Projekt tragen soll. Derzeit wird ebenfalls geprüft ob Fördermöglichkeiten bestehen.

Mitteilungen und Bekanntmachungen der Vereine

Wenn Einigkeit in der Zielstellung besteht, wäre der nächste Schritt, dass sich die Hauptakteure zusammentun, gemeinsam das weitere Vorgehen bestimmen und vor allem weitere Partner gewinnen. Ein Alleingang wäre der Sache nicht dienlich und käme einem "Schmoren im eigenen Saft" gleich. Die im letzten Artikel angesprochene Vereinsgründung kann frühestens dann erfolgen, wenn alle Fragen soweit geklärt sind, dass das Projekt finanziell abgesichert ist. Ein Verein als Projektträger sichert die nötige Transparenz und bietet die Möglichkeit auch Spenden und Sponsoring zur Finanzierung der Sanierung einzusetzen. Durch die Verteilung der Aufgaben kann gewährleistet werden, dass das Objekt weitestgehend ehrenamtlich betrieben werden kann, denn Gewinn lässt sich auf weite Sicht mit einem, in großem Umfang öffentlich genutztem Gebäude, nicht erwirtschaften.

Ein Wort noch zur Konkurrenz zum Gasthof. Der Saal soll vor allem für Veranstaltungen zur Verfügung stehen, die ohne gastronomische Versorgung auskommen. Sollte Zwei Rückrundenspiele der B- gegen die Spitzenmannschaft aus dafür doch einmal Bedarf bestehen, könnte der Gasthof oder auch baren Plätzen abgesagt werden. Kampf-geist und führte lange durch ein anderer Anbieter die Leistung Bei Einheit Kamenz unterlag die ein Tor von "Atze" Reißmann mit 1 übernehmen. Doch bis dahin ist es Mannschaft mit 0:7. ein weiter Weg.

Ich würde mich freuen, wenn das rückspiel bei irregulären Platzver- Auch ein klarer Elfmeter kurz vor Projekt nicht nur passives sondern hältnissen mit : 4 gegen Pulsnitz Schluß wurde MoMe verwehrt. auch aktives Interesse findet. Das und schieden damit aus. Im Punkt- Somit ein mehr als verdienter Nutzungskonzept kann auf Anfrage gern eingesehen werden.

Interessenbekundungen für die Rückrundeneinsatz. Wachau und letzten Jahren nicht viel zu bestel-Nachnutzung der Räumlichkeiten Laubusch traten, aufgrund unsinni- len. Um so überraschender der der ehemaligen Poststelle und weitere Räume werden gern entgegengenommen, selbstverständlich auch ihre Punkte kampflos an Medingen 2:0 erfolgreicher abgeschlossen Hinweise und Anregungen.

In der Hoffnung auf ein (möglichst konnte wegen Unbespielbarkeit des stoph Behrisch und "Waldi" Naupositives) Echo

> Ihre Birgit Pfützner aus der Winterpause. In Biehla Ortsvorsteherin verlor man noch mit 0:2, aber

Verein für Heimatgeschichte & Dorfentwicklung Medingen e.V.

Die Vereinsmitglieder treffen sich monatlich. Zu diesen Treffen sind immer interessierte Bürgerinnen und Bürger herzlich eingeladen! Das nächste Treffen findet am 07. 04. 2005, 19.30 Uhr, im Vereinszimmer des Gasthofes Medingen statt.

Des Weiteren finden wieder Chroniktreffen statt. Die nächsten Termine sind am 17. 03. und 19.05.2005, jeweils 19.30 Uhr, ebenfalls im

Frühjahrsputz im OT Medingen

FUSSBALLVEREIN MOTOR MEDINGEN e.V.

Fußballnachrichten

Die A-Junioren verloren ihr Pokal- der glückliche Ausgleich gelang.

spielbetrieb wartet die Truppe Punkt. Beim heimstarken Lok

immer noch auf ihren ersten Strassgräbehen hatte Motor in den

ger Terminverschiebungen seitens diesjährige 2:0 Sieg in der Fremde,

überlassen. Gegen Großnaundorf werden müssen! Torschützen Chri-

mann.

des Verbandes, nicht an und müssen wobei die Konter nach dem

Am 09.04.2005, ab 09.00 Uhr, findet hängt davon ab, wie viele Helfer unser diesjähriger Frühjahrsputz teilnehmen. statt. Die Mitglieder des Heimatver- Wir hoffen auf rege Beteiligung! Als eins laden hierzu herzlich ein! Treff Dankeschön findet wieder ein Lagerist im Gewerbegebiet Am Eichelberg, feuer mit Knüppelkuchen statt. letzter Kreisverkehr links in Höhe der Firma Kolbeck (Medizintechnik).

Die Benjeshecke soll um ein weiteres Stück verlängert werden. Hierzu benötigen wir noch fleißige Helfer. Wir nehmen ab 09.00 Uhr Baumverschnitt (außer Koniferen und Nadelgehölze) entgegen. Wer Sämlinge zum Pflanzen übrig hat, kann diese ebenfalls gern vorbeibringen. Bevorzugt werden: Eiche, Wildapfel und -birne, Hagebutte und Haselnuss. Anzufahren ist das Material eben-

falls wie oben beschrieben. Des Weitern möchten wir wieder Müll einsammeln u. a. notwendige Aufräumarbeiten durchführen. Dies

Junioren mussten wegen unbespiel-

Schon jetzt sei angemerkt, dass auch in diesem Jahr ein

Dorf- und Sportfest

stattfindet. Als Termin ist das Wochenende 19./20. August 2005 geplant. Freiwillige Helfer sind willkommen und gute Ideen können jetzt schon beim o. g. Verein vorgebracht werden.

Zum DIA-Vortrag am 25. 02. 2005 sei noch bemerkt, dass wir uns bei den zahlreichen Interessenten bedanken und hoffen, dass wir Ihnen weiterhin gute Vorträge oder andere Veranstaltungen bieten können.

Wachau zeigte die Elf großen

: 0 ehe den Gästen

ServiceFit **MLX FINANZIERUNG**

Was Sie bei uns kaufen, können Sie auch beguem finanzieren. Fragen Sie nach Ihrem persönlichen Finanzierungsangebot mit der MLX Card!

Gerne beraten wir Sie!

MLX EINLAGERUNG

Nase voll von der überfüllten Garage? Fragen Sie nach unserem bequemen Reifen-Einlagerungs-Service!

Aus Freude an Qualität und Sicherheit!

Unserer Kundschaft wünschen wir ein frohes Osterfest!



Radeberger Str. 23 · 01471 Radeburg Telefon: 03 52 08 / 24 22 · Fax: 43 86 gegenüber der ARAL-Tankstelle







Bautischlerei Rolf Müller GmbH

Holz + Kunststoff - Fenster

Herstellung und Montage von: Fenster und Türen aus Holz und

• Haustüren • Rolladen

Verglasungen
 Reparaturen aller Art

Bei einem Auftragsabschluß bis 31.3.2005

Bautischlerei Müller GmbH • Am Anger 3

Unserer Kundschaft ein frohes Osterfest.

Kunststoff nach Eurostandard

gelten die Preise bis zum Jahresende!

01561 Reinersdorf •Tel. 03 52 49/74 90 • Fax 74 913

Freiwillige Feuerwehr Medingen

Bilanz der FF Medingen für 2004

9 Mitglieder der Alters - und Ehren- kleine Truppe sehen lassen!

der intensiv an der Verbesserung unzusätzlich zu den normalen Diensten Vereinsführung des Feuerwehrvereiseres Ausbildungsstandes gearbei- und Einsätzen solche Freizeitopfer nes, die ansässigen Firmen, oder der standen im Vordergrund, sondern vor tet. Die Kameraden Weise, Herbst, zu bringen! Dank aber auch an Bauhof der Gemeindeverwaltung. Georgi, Zschaschel, Schade und Meissner haben erfolgreich am Truppführerlehrgang teilgenommen!

Einen Maschinistenlehrgang haben die Kameraden Völkel, Schramm und Vogel bestanden! Kamerad Vogel hat zusätzlich noch einen Lehrgang als Atemschutzgerätewart besucht. Mit 13 aktuellen Atemgeräteträgern, 15 Truppführern, 12 Sprechfunkern und 6 Kettensägeführern sind wir im technischen Bereich mehr als gut bestückt. Auch die Schlüsselpositionen wie 8 Maschinisten, 2 Gruppenführer, 1 Zugführer und ein Leiter Feuerwehr sind gut besetzt. Die noch vorhandenen Lücken aus dem Voriahr konnten wieder einen Gerätewart und einen ausgebildeten Jugendwart, Kam. R. Zschaschel hat seinen notwendigen Lehrgang geschafft und sich als Gerätewart bereits eingearbeitet. Kam. Börner hat die Schulung zum

Jugendfeuerwehrwart abgeschlos-

sen und ist somit auch technisch und pädagogisch für die Erziehung

des Nachwuchses qualifiziert!

wehrschule! Dies ist heute längst vorgenommen: nicht mehr so selbstverständlich Kamerad Lars Kellner wie vor Jahren!

Weitere 5 junge Kräfte sind im Lau- Kamerad Robin Kalfa fe des Jahres 2004 aus der Jugend- zum Oberfeuerwehrmann feuerwehr in die aktive Wehr ge- Kamerad Mario Völkel wechselt. Somit stehen wir bei einem zum Hauptfeuerwehrmann Altersschnitt von rund 27 Jahren! Das Kamerad Ändre Vogel lässt für unsere Zukunft hoffen.

26 reguläre Dienste wurden angeboten und 7 zusätzliche Dienste zum Hauptbrandmeister für Spezialisten wie Kettensäger, Folgende Auszeichnungen wurden Maschinisten, Gruppenführer und vorgenommen: Atemschutzgeräteträger.

Georgi und Vogel kamen dabei Kamerad Marc Börner die Ehrenurgeschlossen werden. Wir haben jetzt auf 31 Dienste, eine absolute Spit- kunde des Landesjugendfeuerwehr- sten Diensten gern mal vorbeizenleistung! Dafür wurden sie mit verbandes. Damit wurde er für schauen. einem Präsent geehrt.

> Das Jahr 2004 steht mit 27 Einsätzen Kamerad Helmut Kalfa erhielt das zu Buche. Es war auch diesmal wie- Ehrenkreuz für 50 Jahre treue Diender alles vertreten. VKU, Brand, Öl- ste in der Feuerwehr. Die Auszeichspur, umgestürzte Bäume, Fehlalarm, nung nahm der Kreisbrandmeister Katze auf dem Baum, fliegende Schul- Dietrich Schniebel vor. dächer und umgestürzter LKW! Die Zahl der Einsätze gegenüber

2003 ist wieder gestiegen und die Zahl der Brände hat dabei zugenommen! In unserer Ortsteilfeuerwehr verse- 17 Kameraden haben 8 Stunden Zum Glück gab es bei all unseren

Platzes nicht angepfiffen werden.

Die 1. Männermannschaft kam gut

hen zur Zeit 24 aktive Einsatzkräfte 1. Hilfe Lehrgang erfolgreich absol- 427 Einsatzstunden insgesamt weihren Dienst. Dazu kommen noch viert. Das alles kann sich für unsere nig Personenschaden. Ein großes Dankeschön geht zum Schluss an abteilung sowie 12 Jugendfeuer- Mein herzlicher Dank geht hier an alle die uns in irgendeiner Form wehrleute. alle Beteiligten! Dank den beteilig- unterstützt haben. Seien es die Im vergangenen Jahr haben wir wieten Kameraden für die Bereitschaft Ehefrauen und Freundinnen, die die entsprechenden Arbeitgeber Ohne diese Hilfen wäre manches für die gewährten Freistellungen Vorhaben nicht möglich gewesen! zu Lehrgängen an der Landesfeuer- Folgende Beförderungen wurden

zum Feuerwehrmann

zum Hauptlöschmeister Kamerad Jaque Klimpel

Aus den Händen des Kreisjugend-Die Kameraden Börner, Kellner, feuerwehrwartes Jörg Gräfe erhielt seinen großen Einsatz bei der Arbeit mit der Jugendfeuerwehr geehrt.

> Herzlichen Glückwunsch! Jaque Klimpel

Jugendfeuerwehr Medingen

Sport frei

HR

Das Jahr 2004 begannen wir mit "nur" neun Jugendlichen da 5 Mann in die aktiven Wehr wechselten. Nun sind wir dank Neuzugängen wieder 12 Jungen und Mädchen.

Nicht nur die Feuerwehrausbildung wie z.B. techn. Hilfeleistung, 1.Hilfe, Löschangriff und noch vieles mehr allem der Spaß! Davon gab es beim Wandertag, beim Sommerfest, im Zeltlager, zum Tag der offenen Tür und zur Weihnachtsfeier genug.

Beim Wettkampf zum Rödertalpokal in der Gruppenstafette erreichten die ..Kleinen" einen 9.Platz und die "Großen" den 3.Platz.

Bedanken möchten wir uns für die gute Unterstützung unserer Aktivitäten bei Herrn Langwald von der Gemeindeverwaltung, beim Medinger Feuerwehrverein, bei allen Sponsoren und bei Kam. Meißner, Schramm und Kameradin Trümper für die gute Betreuung!

Wer Lust hat kann zu unseren näch-

06.04.05 1.Hilfe 20.04.05 Funk/Grundübung 20.04.06 Dienstbeginn immer 16:30 Uhr am Gerätehaus

23.03.05 Gerätekunde

Jugendwart





H-Milch 20x0,5ltr. Kasten 11,09 € 10,99€ 1,5% Fett + 3,10 € Pfand

0,149 € 0,39€

Saftige Schweineschnitzel oder 1a Schlegelbraten, je 100g 0,70 € 0,39 €

lrrtümer und Druckfehler vorbehalten · Angebote solange der Vorrat reicht! Abgabe nur in handelsüblichen Menge

Mo.-Fr. 8.00-19.00 & Sa. 8.00-13.00 Uhr Mo.-Fr. 8.00-19.00 & Sa. 8.00-13.00 Uhr Öffnungszeiten in Medingen: in Radeberg:

Tennisverein Medingen (in Gründung)

Wir sind Tennisenthusiasten, die weitere Mitglieder suchen. Die brach liegende Tennisanlage soll durch gemeinsamen Einsatz wieder hergerichtet werden.

Nicht nur Tennis soll im Mittelpunkt stehen, sondern auch ein Treffpunkt für Jung und Alt geschaffen werden.

Kontakt:

Thomas Kraiß

e-mail: thomas.kraiss@arcor.de · Tel. 03 52 05 / 7 19 80

